

مقدمة الحادي



اول اصباح ورد لي من الحذف جواب — وقال لي فيه يا حادي
طلع من الجراب — فاملت في قوله وفهمت الكلام — وحال
نشرت الحادي لسادي الكرام — ودرجت فيه جميع حوادث
برنا الكريم — وذكرت فيه اسم هيبكم الحليم — وزينه باخبار
الدم الافرنجيه — المتقين بالسعادة والحريه — حتى ان بمطالعته
ابنا مصرنا — سجدوا غناؤهم ونجسوا على فقدانهم — وينظروا ملوكهم
وحكامهم العادلين — ليخطوا على والهم ووزيره الطاملين —
ويغفروا من غفلة الطوبه — وينفذوا من الجور بلاؤهم الدليله
— وبثقلوا الواد اهل ويرموه في الجحيم — ويجعلوا في محله
والى منصف حليم — ويعود ابو نضاره الى وطنه العزيز — ويحكي
نهم كلما قاساه في باريز — بقي كل شهر مره يصدر احاديث

— ومجلب الاجاب بالعري مش بالفرسوي — ويقول لهم توت حادي
 طلع من الجراب — وبرسم لهم اربع رسومات في كل كتاب — ويبدل
 غاية جهده في كتابة الكراس — ويكلامه المفضل يسلي جميع الناس —
 وينفزع الى الرب الكريم — بان لا يحرم اجابته من وجه الحليم — الحليم الى
 اذ انزل على مصرنا — تاتينا السعادة ويزل فقرنا — لانا من الدك
 قاسينا كفايه — ولا شك اتنا نرى عن قريب النهايه — آه...؟
 من دقنا حكم علينا رياض — المستبداد والاربابك علينا فاض — والود
 الابهل عديم التوفيق خرب بيوتنا وطمنا على خرازيق — وما نلنى لوقدانا
 ولودرانا — وسقانا زيت غرور واكلنا خرافا — واخا ساكنين له
 والله اتنا انداك — ابكي يا مهر ما بقاش فيكي حال — فين
 عيون محمد علي وابنه ابراهيم — دول اخذوا ايهم الرطل وما خلو الحليم
 والله صدف صاحبنا ابو الحليم الجميل — الي قال انه خساره فنا واري النبل
 دين اليوم في جميع الممالك والقطار — جمع اسمنا في غاية القهار
 — انما ناهل لكوننا ساكنين — ولونفعل بم لحكامنا المجرمين —

الموت احسن من ري العيشه الهباب - نوت حاربى طلع من الجراب
شرح وايضا - الحى قرآء الجاهات الملاح

ابناء مصرنا الكرام - يدعون توفيق على الدوام - الواد . عى الولد
الاهل معشوق خدامه فردريك - لعل هذا الشرح يا قاري يفيك
فان سألني اهل سوريا والعرب وتونس والجزائر - من يكون ابو
ريضة الغاير - الذي ندعيه روضه هانم بمعنى احسان فقول انه
رياض مملوك عباس جنتكان - وكان بتي سيدة ليلا وزهار -
ويغني ويرقص ويدق له على الروتار - ففي ذلك الوقت كان اسمه
رياض اخذني - وارباب الدرله كانت تسميه حبيب الجذبي - فصار
رياض بك بعد ذلك بكم سنه - منحت حكم معيد نال العز والمخ
- واليوم تحصل على رتبة مشير - ومع والي مصر ولوانه فقط وزير
- انما في اقرب وقت يا احلانا - يعير رفته ويرجع محقير شلما كان
- هذه بنوة ابي نظاره يا امياري - لان توفيق ورياض خربا



Son ALTESSE HALIM-PACHA, LE PRINCE BIEN AIMÉ
DES EGYPTIENS.

حليم باشا فرة عين ابننا مصر .

٥
بلا ري - بغي فضونا من سيرتهم الرديه - وروحنا تنظم في محب العبد
والخريه - هذا هو ابو الحليم اخي البرنس حليم - الدير المنصف العادل الكريم
- المحبوب في مصرنا عند جميع الاهلي - الذين غاية قدهم ان يروه عليهم
ولي - فان سألني الفاري عن سبب محبة ابناء مصرنا فيه - لعل
الشرح الذي ذكره يكفي - لما تولى ابن اخيه خديوى على وادى النيل
- قال له حليم امام المجلس كن منصف يا سميل - لانك اذا استمرت
على نهب وسخرة الفلاح - سلب اموال باقي الاهلي لدير في النظر
نجاح - فغضب من ذلك سميل الجبار - وطلع من عينه شرار النار
- وتقى حليم باثنا من مصر وقهر اخوانه - وذهب جميع ماله وسلب
املاكه واطيانه - فلذلك ابناء مصر يحبون عبد الحليم - وينفرون سميل
وايه توفيق المليم - ويتفرون الى من فرجه على عبادته قريب -
بان لا يحرم من شاهدة وجهه الحليم الحبيب - فان اراد الفاري ان يعرف
من هو ابو تقاره اعني نظاره - فاقول له انا داعيل يا ابن الزمار

- داسي الحقيقي جس اعني يعقوب سانوا ابن وادي النيل - الذي

صار فيه من رفته تحت هم اسماعيل - وسبب ذلك فيه في

وطه المزير - فمارله ثلاث سنوات بحاي عليه بجرانله في باريس

مخاطبه بين الخوايا طنوس والحاج علي فانوس

في ساحة برج الكشاف في بيروت

طنوس - شو هلكاب الي بايدك يا حاج

فانوس - هيدا جرنال الحاي لوبنضاره زرقا يفضع ريبو الله

منو مضحك ونكتي

طنوس - انا يعرفو وشفته عذابن العم حنا لقر حلال عجيب مضى

ما حدًا يعرفو انك اند مسلم والاندضرا في والديهردي يخلط اليجل

على التوراة على القرآن الشريف - اما بعربي ما نظرت هيك حال لطف

فانوس - الا دلك خير في شو هلوادة الاهل وريضة هانم؟

مش عاشق اهل وممشوته تحف؟

طنوس - «يفتحك فمكه رلّان رّسب من الرّكيلة نفسين ويقول»
 لو مانك عارف شوالسيرة - الواد اهل هو توفيق باشا وروضة
 هانم اسم وزيره يفتح حريمهم لان هلتين مبّعزتين مصر والغرب
 نازله على دينهم خبيث

فانوس - وكيف حتى ساكنين لو

طنوس - وشويطلع بايدم ؟ هذا صار شي وشيانه وقت الى
 كان بمصر وتخطوا له اوبه من جماعة اسمعيل وطلعت سلتهم بلا
 عنب والباين انه ضارب صجة مع ابليس ولايس حجاب مثل حكاية
 ابراهيم باشا

فانوس - اما هاي حكاية طيب وشويدي يعني ؟

طنوس - اقدم بيريد بيودي توفيق وجماعته الى جهنم الحما ويولي
 جليم مطرحه وهيك تجب الهلي . ولكن ما خدتنى ذلك من اين جيت
 الهلي نال - جاي على بالي اشترى لي واحد ونعل سهره عليه عذعك

مرزوق الحلبي

فانوس - يتقدّر بملوفه غديا عين الكنيّ اصحابنا .

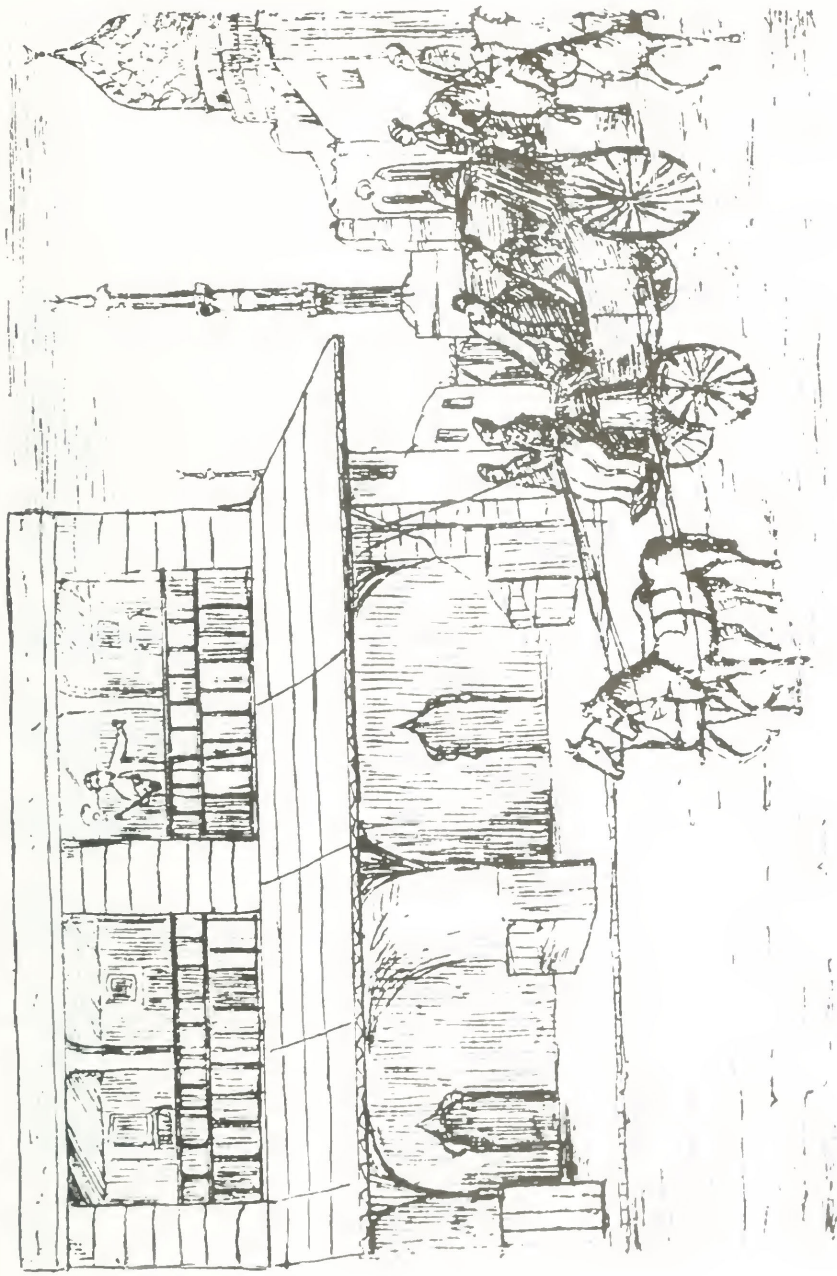
قال الحارثي

نوف حاري طلع من الجراب - ياد هوني ده ثعبان وشه صوغ هباب
 - شوقوا اراي فاتح حكه يا حفيظ من ري الاسنان - دا
 ثعبان وجدناه في خرابه الوزان - الوزان الاسرائيلي كان رجل
 فضل - يا خضاره انه خلف رياض عدد وادي النيل رياض هو الثعبان
 ده يا خلان - انما يجاه الكريم الحليم اضلع له الاسنان - يا رسول
 ده مش هنك دي خرابه رغووع ياد لاري - ربنا يحيى من سمه اولاد
 بلاري - شوقوا على ايه اليمين دول في القاهره - اسمعوا يا ابناء
 الشرق واحزنوا على بلاري الطاهره - وقولوا الله يرهم ايام الخديوي
 اسماعيل - ما كانش يظلم قباله ما يظلمه اليوم رياض في وادي النيل
 - يا بنحتم يا اهل تونس والجزائر وسوريا انتم واخذين التزام السعاده

والحرية - وما عندكم لداد اهل ولا ابو ربيعة الطالين - الى
عالمين ضغتم عذاب المسلمين .

الحشاشين وتوفيق

الواد اهل من غفلة يظن ان رب العالمين يقبل صلاة الظالم ويغفر له
ذنبه فكدا عما توفيق بيحي ربحم انما اسمع يا قاري الى جبر
له اليومين ذلك — كان طالع يوم الجمعة من جامع الجبانية بالكركو
اياها يعني خياله قدماه دوراه ففات على فرة حشيش فما يشعر
الدهشاش ابن فن وثب على قدميه وصاح قائلاً اهلاً يا برخرية
السلام عليك يا فدينا وضرطه له ضرطه تهز الجبال . فقام حالدهشاش
اخذ وقال للواد اهل تساهل دالنيك لكونك باملك ملت دقك
للإجاب ولا تفرش ان عواقبك مهم وحشه - وكان يا خمرال
بتخاف من حركات الوالد - يعني الغلابه ودل راجين يماوا نيك ايه ؟
بس نسع كلام الناس الى متفقين في الباهن مع الانكليز عليك ؟



HACHACH! TU AS BEAU PRIER, TES CRIMES NE SERONT PAS EXPIÉS.

الحفام يقول لربي اهلاً يا بوخريه السلام عليك ياخذنيا

وغطوا الدثين فلما الامرده بلغ ابر ريفه حالاً امر رسل جهنم بجيوا
 الحشاشين من تحت الارض فاحضروهم امامه بعد ثلاثة ايام فقال لهم ابر
 ريفه قولوا لي يا جديان من ورائكم والد قولوا على عيكم يا رحمن ارحم
 فقالوا له الكلام الى قنناه ما حدث وزانا عليه انما ده لضعه يقبلها
 سيدك اذ ما يقبلها غدا على حد سوى فامر الوزير بيفهم الى البحر
 الديف - ومعنى الامرده هو ان يرموهم في بحر النيل خيفة للسلك
 والدرفيل — اسعدوا على ايه كان - رياض باسنا ابن
 الوزان . شار على سيده توفيق بان يسم خليل اغا معوق امين بك
 الى وارثه مصطفى امين بك وياخذ ما وراه وما قدماه لانه عاظم
 فسمع شوره الوار اهل وعذ حضور خليل اغا من نابولي تقابل
 معه باسكندريه واسقاه الكاس وامره بالتوجه الى الحجاز ففي
 الوقت استند به الدلم ومجود وصوله الى السوي مات المسلمين قتلا
 مسموماً وكافة ما كان عنده من نقود ومصاغ قبض عليها الوار اهل

وهرم الوارت الحقيقي المولى اليه مع ان الموتى المذكور كان يمتلك ماينوف
 عن مايتين الف جنيه صري لانه كان باع جملة من الهياكل العنبر
 مرفوعة مثل ابعادية مسترد الى باعها لسعادة البارون منشه
 بـ ٥٠ الف جنيه - بقى تقولوا ايه يا ابننا، الشوق في ظلم الواد
 الابل وابل ريفيه ؟

قال الحادى

انا ارعدتك يا قاري بان في كل عدد من جرنالى ده اتحفك بالحوادث
 الخارجيه - اسمها بقى منى واستفد - يا عين الواد ووزيره
 على الحادث الخارجيه ؟ عما ينزطر «بسمارك» الثعلبى البروسى
 لما شاف ان جمهوريه فرنسا المعظمه كلالها لله الحمد فى التقدم
 والثروة النجاج رايح بعيد عنك يلحق من العيظ وقاعد يبيح لها
 ليلاً زهراً على شكله يعنى خناقه من تحت رجلين الفراع فارادى
 فتنة بينها وبين دولة ايطاليا المحميه يجعل مملكة تونس سلم اما

الباي الذي الي يفهم الصورة ايه ما هوش مثل المولد اهيل نور الله
 في رسمه فهم العبارة ونفس ملعوب بنزله وراعي الفريقين
 ونفس المشكل والله جدم وبنزله طلع قفاه بفرعيش —
 صاحبنا غلارستون وزير الجنيه الايطري قدومه بعد عثم ري
 الزيت على دولة وده كلها كرايم بنا - بتلامه بتلي حبه الروس
 الى عقارب النيهليست مرادها تخلفها وده يحى ذكر القمان انما
 ما جاش الهوا سوا والسود والبيض طلعوا اندهم والبلاط وهو الى
 كسفه نوى عمره فانقاط وتكونت مصارته في بطنه فانقلاب
 بالانسهال والبواصير والزنتاريه اعوز بالله راجعا لو بده عملت في
 عذابه صنعته وكان بينه وبين القير شيرين انما رب العالمين اراد
 يغلظه كان وكان قفاه على شان ما يشوف بطينه كسر انف
 جماعة الجوريم وضرب الاغقان فهم وقاية اهل ايرلندا ضد هم
 وعينه من المصاب فان اراد غلارستون ان الخير يعود للبلاط

فينبغي عليه انه يطلع لنا الواد الاهل وولي محله ابراهيم مخلص برصر
 من الظلم ~~سبب~~ الحوادث التي تسببها من الجزر نشعر
 الصدر الاهلي ببسوته من حكم الجمهوريه وشمعه بالحريه الكامله
 ربنا يديم عليها سعادتها ولهاها ونورها لان وكان يحاه سيد
 المسلمين ايدى — اما اهل الغرب اهم باذن غايه
 جهدهم في ذلك رنج البرانس المال ايهم والحرامات التي يدفوا البرون
 وبيار الخافي كل يلفه مالهاس تغير ترفرف في رجل لابسها فكدا
 نجدهم جميعا مسؤولين لان ما حدث فيهم لا يردان ولا حافي —
 حوادث سدرها اليوم حمده فخذ حمدي باننا على سعيه في اصلاح
 شأنها . اما بسلامته الموسيخا زوف محر الحقت على ثلثا بعيد علم
 يظي حيث قال في حقه مع مدحت شهاب الدين اصرط من اجنه
مخاطبه بين فروري وابو نصاره
 فروري — بقي ما اثبات رابع نفضل عن الحسن التي ات فيه يا برحمن
 — قلنا ان على ايام اسماعيل كان الحق بيدك اما اليوم ايه توبق
 ودريره الرجل الغافل ما يستاهلش ذلك يا بو نصاره لان على

ابامهم حجت الاهلي بمسولته والفلاح استغنى وابن البلد ربح
واوراق الحكومه عليت ورده كله بنفس جينا رايض الله يقول

لنا عمره

ابو تظاره - خلعت كلامك ؟ لبيب انا اجارلك بكلمتين مخفين
- اول كل شي حضرتك ربي باقي الي يشتغلوا في اوراق وتسلف
وتشركو الهيان من الفلاح وما تشبه فاعدين في سكره وما
نتوش عارفين من غير مواخذة الدنيا يجري فيها ايه ولا لكشي
فكر الراجي علوا لاوراق وزففة الفلاح حتى انهم تشروا الطمانه
بنصف الثمن انا داعمك الى له اليوم في كل بندر وكل كفر وكل
ديوان وكل مصطحه مكاتب فانا اكثر راسي على الحاله الراهنه من
جنايبك راقول ان النهار ده الحاله ازهره مما كان على امام اسمعيل
فرغورك - اتغنى مش تقول كلام في الهوا وربي الجوابات
الي بتورد لك من الجملات وانا اصدق

ابو تظاره - على عيني وراسي اده عشر جوابات مش جواب واحد

بس اعطيني من فضلك قلم اشطب به اسماء التي يكتبواي والد
ابقي خايت

فروري - الحق يدك هكذا صاحب الشرف

ابونظاره - نريدني اقرا لك الجوابات دي كلها او اقول لك
مضمونها بكتبت ؟

فروري - الاختصار مفيد - هات لنا من مخافتك

ابونظاره - تقدرش تنكر ميلان رياض للاجانب والخصوص ^{للانجليز}

لو - لان ده امر معلم عهد الجميع - كذا الجماعة تداهلوا في

الحوال المالبه وفي عموم الاداره حتى صارت معظم الوظائف في ايديهم

واهل مصر اخربت من خدمات وطهم العزيز ثانياً ان دلوقة

ما بتيرشني اجري شئ مطلقا الا اذا كان صالحا للانجليز ولو

كان فيه خرابيت البلاد واعدام العباد كما هوجاري والبرهان

على كلاي ده هوان واهن سلم الدهر لاسنون الانجليز

بطريقة التزام والفائدة عايدته له من الحكومة ومن الاهلي مع ان

ده مالوتس لزوم - نالما نيقن يا فروري اندي ان رياض
 صمم رايه على اعطاء الطك الحديدية لقومانيه الانكليزيه حتى
 ان تصير جميع المصالح والدارات المصريه تحت يدهم واكنم مستخدم
 الفاضلين يصير رفقهم زي ما حصل بياقي ابتداء الوطن - رايًا
 مصرنا ما بقاش فيها حربه والويل لانياء الوطن اذا نجاسروا
 وتكلموا في صالح البر - كان حال رياض يربهم في راهيه -

فروري - انا الى اعرفه هوان رياض رجل عاقل وجيب
 وطنه وله ميل للسلطان مش للانكليز

ابو نظاره - الله الله لو لم تكن عز اصحابي لقلت لك على
 المغفلين السلام لان اليوم الدجائب تملك تقريبًا مليونين من الفداين
 ما بين بيع بات ورهن - ده با اقدم مليون فدان مرهون عند
 رئيس الدارين كذا اصحاب الدارين بعد ما كانوا ملوكا
 في منازلهم صبحوا اليوم اتباعا للدجائب - اه واره راحنا يا اولاد

مصر يجب علينا نفري بعضنا على ماحل بنا ربنا لا دنا من الهول انما
 سأل الرب الكريم الخليم حسن العاقبه
 فرغورب - ادى الى ات فاع فيه باعنى حسن ليس نعيد تكرور
 في ذكر حليم . يعني حليم احسن من ترفيق ؟
 ابرنظاره - تجر نك رنكلم في حليم - ده الفرق جيه وبين الواد
 الهل من الليل للنهار - اسال احوالك الى تشروا بمقابلته
 رهم ليردك يا خبار .

فرغورب - انما انظرنا ما هيش عازداد
 ابرنظاره - معلوم لانه اذا سعدنا وتولى حليم على البر ما كانتش
 الجانب نكلم فينا دكانت الهالى نتمتع بالحريه مثل امم اوربا
 فرغورب - الحريه موجوده في مصر

ابرنظاره - اسمع الكلمتين دول الى كاتنهم لي احد اعيان مصر
 انما رايح افرهم لك حريقا - اعلم بان رئيس البرلنتو المصري لما علم
 ان رايين قاصد عدم اشتراك احد معه في الحكم والاداره والماليه
 والسياسه وان هيئه الوزارة قائلين لبيك لكل امر يصدر منه

وان الموازين وسائر الاجراءات التي يلزم تصديق البرلمان عليها بامر
رياض جاري تنفيذه وانه لا ينبغي فتح البرلمان فالرئيس المشار
اليه استغنى وتوجه الى الحجاز باخيه عايلة ولا شك انه لا يعود
الى اذاتولى على وطنه حاكم نصف علم . بقي في الحرب الى
جناك يقول عليها ؟

نفرورك - ان جيت الحق يا برهس احنا بنسقى الاخبار
في اسكندرية

ابن نظاره - لكونه لهين فقط في البرسه واوراقها ولا
يتقروا الاجراءات المحلية المجردة بدمع الطالبين ولا يحصل لمحورها
الى حصل لدير الهمام ومصر وغيره

~~محمود~~

عاجله بين ابى نظاره محريره الحادك
وبين سيدى جبرائيل من ابناء تونس الكرام حفظهم الله
جبرائيل - ونيك يا ولدي - ياسر ما سفتكش ؟
ابن نظاره - مشيت نتخف في بلاد طرفيه على الجرحى علفت كيف كبير

جبرائيل - قد ابش من يوم قعدت ؟

ابنظاره - قعدت تقريبا شهر

جبرائيل - رانش علمت يا جبي في لهادي ليأمان

ابنظاره - ربي عطا شخفه وحنه في قلوب الطفال المصارين

على الوقت متاع الخلاءه تعدد اكثر من كيفي .

جبرائيل - ايش نسيها البلاد الى اتخلفت فيها ؟

ابنظاره - اسمها ديب - شوف رسمها في الجازينا

معي - بلاد مقوره ياسر

جبرائيل - انتي نفرنك راسك اعلى من الجراج و صاحب الجوز

جداكتي ميفن الحاجه ؟ و راسك تحكي لي

ابنظاره - تحكي لك ياسيدي - تحكي لك - كيف طلعت من

الجو دين عمت في عوض ما ندخل في بني عطايي بسعدك

ودخلت ليت دين شفت لفظه فرنيسه مجانك ايش خلقت

ياري عرايه مثل ما خلقتها مولانا لكن خوئي لحالي كيفي
 بالميطه ساع الطفه يا بابا يا بابا وما شفت كان برها
 صدم لبش يفضلي عري - ولكن يا صاحبي تعرف الى ابرنظار
 ما نفرتش وعنده بيان لبش بخلص روحه

جبرائيل - اش خلصك من ابرالطفه يا سيد الشاب ؟
 ابرنظاره - غلقت عيني رقت له خبر راعي كيف ما حب علي
 مولانا - فحن ربه قلبه علي وبرد دمه كيف شاف
 عيني معلوك وقال لبته عزيره هادا قليل البصر ما شاف
 حتى شي وهداني من يدي ووصلني حتى لبني وقال لي الله
 يفرج عليك كنت تحب شجرة بينه اخير من حسنه
 جبرائيل - تحب تكب هادا الخرافه في الغارنا متاعن
 ابرنظاره - معلوم نكبتها ونحكيها بلسان العربي ساع تونس
 جبرائيل - انش نرا عقلك على بلارنا ؟

ابرتظاره - عظامكم سعدكم ونجتم - لو كان الحدوي مناغما
رجل يبلغ كيف الباي مناغم ربي يضره ويعيشه يكون مهر
احسن من كل البلاد

جبرائيل - اشر كون تعرف من ولاد تونس ؟

ابرتظاره - ليقفل الناس المقدرين الملاح الي شفتهم في دارك
مثل الجبال حين دسلي محمد يرم الرجل القفل ربي طيب
بن عباد داد الناس يزحوني لش معرفت فتمه اولاد تونس
والفدانة مناغم ربي يجيب لهم ليامات الملاح
جبرائيل - داتي يا برتظاره الي نضحك الميت في قبره
وتشترع قلب الحزين علاش ما تدقشي من مجون الطرمج
بالفتق شاع هربالك لوداد بلودنا ؟

ابرتظاره - غرضك ينصار يا نواره تونس وياورده
راية - مع هاده البوسطة نبت ان شا الله ميات غارتنا
للسيور شراري اربيب لغز نون تعجبهمش الفله ويحذرنا

جبرائيل - دانش تجب تحط شوم الجازينا ؟

ابونظاره - ربال تونى

جبرائيل - ربنا يحييك في الصواب - لكن نوصيك ما نقول

غير كله مبلغ في بلادى وفي سيدنا الله نصره ونحلب

له ولا نذره عنه مطفى بن اسماعيل وزيره الاكبر

ابونظاره - على راسي وعني من وسط بلبي .

تعبير الالفاظ التوسيه الطرفه

ياسر مضاه كثير - نتخلم اعنى انتزه - كيف اعني

مظ - محه دشقه يعني شقه ورحه - مشوره يعني

نمزه - راسك اعلى من الجراجح وصاحب الجري يعني شيطان

وصاحب ميله - البسه عند اهل تونس الكدام هي الودده او الفبر

عذنا - موفى بجالي كفى اعنى موفى ضيق اسبالي -

مدم اعنى تقدم - ضرير يعني اعشى - متى شي يعني لاشي



ABOU-NA LDARA ā DIEPPE

ابونضارة في ديب

اش نور عقلك يعني ما هو ذاك - غرضك يفاريني مالك
 الارضا فاطرك - شوم يعني ثمن - الرمال الوشي يساوي
 اربعة غردوس ونصف عمله دارجة بصر.

مخاطبه بين سني عدليه ريتي جميله

عدليه - اتني مالك ايه اليوم - شافناكي ساكنه - لوس
 فوق لوس تحت - كف الله الشراياخي
 جميله - خليني كانه الدم على الفج ما نالتي
 عدليه - يربا عيني ما خاش اخوان ؟ اكي لي جبرالك ايه
 يعني انا رايحه اول حد - سعاد اليك ما هوش بخير
 جميله - بخير ازاى ؟ والجدع بعيد عنك رايح يقع
 من طوله - ابو ريفه بسلامه اخترع لنا اخانه جديله
 بالقول انها لتعبر عين زيله بالحجاز ويباخذ فيها ربع هبة
 المتخدين المبري لومدم - ده كان بيحب الاهالي ويطلب منهم

مبالغ جسيمه وسيلتي لكونه بسم الله ماشا الله تاجر في الغزبه
 جابوا عليه بنين جنيه مصري وقالوا له يفتس ويقب بهم
 بعد يومين فاخذ بمضه يا عني وراح لصاحبه العبد حيدر
 باشا الله بعد اوقاته يرهن عنده حجه البيت على المبلغ
 فقال يا كبدي وهد السرايا مليانه من فلادين ومشايع بلد
 وعد واولاد ذوات رناس كثير وحجهم بيدهم طالين يرهنوها
 على فلوس يدفعوا بها العوايد والاداهي الحره التي عليهم لليرب
 الزنت فقد هلك لاذان المغرب ولونيرش له يقابل
 الباشا فصح ثاني يوم من الفجر وراح للسند الانكليزي
 المسجد وهلك كان كانت الناس فوق بعضها رنين ورنين
 يا احمى لما جاء ددره ورهن الحجه واخذ المبلغ واعطاه للعالمين
 جميله - اهي الفلوس ده التي ياخذوها بالزور من المسلمين
 يتردح على ملقهم ولا يسمروا بها لادعون زبيل ولا حاجه -
 اهي حجه فارغه لسببك العالم - الله يكف ستر الحزين

والناس يتدفع من خوفها من الحبس والاذب
 عدله - والله لو كنت راجل ما كنتي اسكت لهم
 جميله - يوياعيني - والبي خساره قوله رجلي في
 اولاد مصر - ده التوان احسن هم . انا اذا حد ضربنا
 نفض رقبه ونغزبش انما هم يبوسوا اليد الي نضربهم

الباشا خري العاتي المصري

ورد لنا هذا الكتاب من تليذتنا البليبة الست ودره بنت فلان
 باشا بمصر القاهرة تلمس منا بان ندرجه في جرنالك
 باسمي حبس بانواره - يا استاذي يا ابر نظاره
 ورد لي شريف الخطاب استهل منك مزبد القاب ونقول
 لي فيه اني مكانه كسارنه - والحال اني من شدة الحركت
 عيانه . ودلوقت الي نينا مشفاني حال كبتك يا امر
 اخواني . رايد منك يعزير . بان تدبر جوابي في جرنالك

بياريس ركن يفتن ان اخباري حقيقه - فلنم انك تعلم لك طريقه
 وتسهل لي في جرنالك ابرنضاره - او ابر صفاره او ابر زماره
 - انما معروف واحد منك اريد - وهو ان لا تنقص منه حرف
 ولا تزيد - لان قبلما ارسله لك اطلعوا عليه الخربان وابطلوا
 منه اغلب السات. انما كتبه بالعربي الدارج بدون قافيه - لكونها
 صعيه على ودمم. بخير دعا فيه
 انت تعرف خزي باشا عزالمرفه وتعرف ابيه موسى
 الى يقولوا عليه واد بشقه زي ما انت فاهم وراسي كان على
 احوال سي خزي ولا تجهل انه عاين وعامل في نفسه سنه
 سورا ويضرب وشه كل يوم صباح بوبه من ابيض ومن
 احمر وتلاقه يبرم شواريه وينجر ملربشه قال يعني فنجري
 يعني شوف يا قديم على ايه اليومين دول - اسمع راضك
 ده حكايه تنكتب بما الفصح - انا فاكره كت كتبت لك يا حفرة
 الانماذ من كم شهر ركت اخبرتك ان رفعت بك كان كبه

مع زوجته وولفها فحك فخرى عرضاً يتوب ويرتجع عن هتك
 عرض الناصر عليه استمر على فعله الذميم - يا كل على رأسه
 لك ما كنت اخبرتك بسلامته وقف ذات يوم في مسكه مقطوعه
 عريه هانم من هويات الدفات واراد يلقش عليها فزعلت
 البنت الحره وامرت الطراشي والعزجي يلقوه حنه
 علقه بنت كلب فاكلها بالهنا والشفا وطلع اماره
 - الرخيار ده انا كنت احكيها لك بالطويل انما لكون سي
 فخرى صاحبك ما ذكرتهاش جنبك في جرنالك - ما علينا
 - الى ذات مات - انا ما دلود اليوم - بقا اسمع على ايه
 ده عملك قد راسه - اديني رايحه احكيها لك
 بالتفصيل انما اذا ما ادبرهاش في جرنالك والله ما بيتش
 اكتب لك حاجه ... كاني سامعك بقول لي هاتي من
 تخافك ياستي ورده هاتي ... سمحاً وطاعه ...
 فخرى باشا ناظر الحقاينه بصر لكونه من محاسيب رافع الصدر

الأعظم يفكر ان الدنيا ده على بعضها ربنا خالقها له يمشي
 ويرطع فيها كما يشاء فطاعينه اليرمين دول على اهل حرمات
 بلدنا وهي زوجه تليدك احمد بك نشأت الشاب الحر الشريف
 ابن اخ المرحوم اسمعيل باشا حديق فكتب لها جواب لطيف
 يطلب به منها الوصال وطلبه صورته الكبيسه وارسله
 لها مع امراء عجموز يحوز عليها اللغه يحوز وانما يعني
 ده اللى تاكلها الدود شفت الجواب كلام ديك بعد
 عنك يقول لها فيه انه مغرم صبايه وانه اذا ماناك منها
 المراد يقرب دوجه رصاحه فخاله الست الشريفه
 امرت جايتهما نده سيدها فحضر نشأت بك وقرا
 الجواب وقصص على العجوزه ورقعها حنة علقه نساها
 عدوك درماها بتر الباب وهو يقول لها اخبري سيدك
 فخرى وعرفيه ان الوصال الى طاليه من الهانم لابد انه
 يناله مي وثاني يوم الجذع اخذ بعضه وراح لرايف تشكى

له فاجابه ابو ريفه وقال اسع اليه ده في دقي وساح
 خزي باشا لانه حببي نطلع اليك من الديان وشارر
 المار خارج من عينيه وتوجه الى منزله وسجلاه عصاه
 من اياهم الى الضربه منها والقبر داخرا على سكة مشيره
 بالقرب من سراية جبيننا الي رينا يورينا وجهه عن حبيب
 وهناك تقابل مع خصمه ودقف عربيه وقال له هوانت
 الى كتبت الجواب ده لحريري ؟ فقال خزي اذا كتبت لها
 راج تمل ايه يا برخريه فقال له اليك . اخلى كاتب الجواب
 يندم على فعله نمسكه من خنائه ونزله من العربيه وضربه
 ضرب شديد كسره نصف دسه من اسنانه وورم
 خدوده وخلوه بعيد عنك عدم واذا ما كانت العالم خلصته من
 يله لان تله نطلعت اولاد البلد اللطاف كلين حلون
 على المادره دي وقالت خزي خزي في لباسه
 من سدة ضرب احمد بك فيه — ازايك في الحادته ده

الجمعة الجايه احب لك عبادك الطغف من ده

تليدتك
ورده

سبحكم يسبحكم

اخبار اخر ساعه

صار رفت نشئت بك وخرى ماشا وتعين مراد باشا
ناظر حقانية - مراد يقينا رجل حقاني انما يا اسفاه
سمعه ثقل - يا نخته والدا كان لسمع ما يغنه القصد
انه يحتم على الدورق الي يقدرها له والمسلم
ظهر بارلين جزال عزبي بسبحي الاتحاد مش ضد ابوريفنه
والواد - الازد مولانا الخليفه الي سعيه حيد واخلاقه
لطيفه وجزال اخر يدعى ابو الهول بلقنا المصريه - فرد
ضد الحضرة الرياضيه فالو اتحاد يقول انه صادر من جميعه
علما شوقيين - وابو الهول يقول انه جزال ثبان مصريين
ويشهدن جنين فينا - رينا من شوه بكفينا - في العدد
الذي ندرج مقال طوله عريضه كصوص عننا شاهين

ميدان الحرية

وردت لنا هذه الرسالة من احد تلامذتنا بمصر
القاهرة حفظه الله امين

جناب استاذنا العزيز مدير ومحرر جريدة الحاوي
بعد اهداكم مزيد السلام مع اوفى الثناء نبدي اننا
كنا جالسين امس ليلة الاثنين ١٥ من شهر
شوال في منزل احد الاخوان بحفل انس تدور بيننا
شموس الراح في راحات البدور والآت الطرب قد
استفزّت النفوس والمغاني قد خامرت العقول فيسما
نحن نستعيد النغمات ونستزيد الكاسات ازطرقنا
احد اذكىاء العصر وهو لدى صاحب المثل زويمان
من الودّ المكين وله على كلّ منا اهاية واحترام وخضوع

واحتشام فلما تحقق ما نحن عليه تقهقر راجعاً
 واراد الذهاب من حيث أتى فاسرع ورأه صاحب
 المنزل راكضاً هو وبعض اصدقائه متعلقين بازيا له
 يستفسرون ما اوجبه لعدم الجلوس والجاه لتلك
 النفرة فعطف بهم لناحية من الدار غير المحل
 الذي به ذلك المجلس وجلس برهة ثم ابتدأوا
 قال لرحول ولقوة الدابة العلي العظيم
 يا اخوان التلحي واخذان التكاثر ما هذه الغفلة
 التي اركم عليها عاكفين وما هذا النوم الذي ليرينقضي
 اجله وليرمضي امده وكل منكم بيده زمام من
 الحكم مختص باحد وظائف الولدية وسحرمون
 من كل ذلك كاخوانكم صاغرين اما ان ان
 تبصروا مصالح انفسكم وتمضوا الوقت الذي يمر

عليكم كالسموات فيما هو اهتم وانفع لعامكم واعز وافرغ
لخاصكم قد اثقلتم بالخسف وحكمتكم الاسافل
ثم تتلهون بما لا يجدي نفعا صدوركم مغميه وكواهلهم
مثقلة لا تحيروا جوابا ولا ترون صوابا قد ألجتم بالخوف
والجزع وعقدت السنكم بالفرع كلالا لقد جئتم
شيئا ارضا على سدة ولايتكم صبي مجرر عن
المحاسن خلى من واجبات الرياسة واهمل اموركم
في يد اعداء الاعداء والد الاخصام للوطن والدين
الحائن المائن الفجور الكفور يتلاعب بالاحكام
ويسدد لكم النصال ويفوق السهام واخلى اخوانكم
من اشغالهم واسلمهم للفقير وجعلهم فريسة للجوع
يهلكون مع عيالهم فلا يجدون ناصرا لما دهاهم ولا
معينا على ما اعتراهم واستبدل بهم اوغارا يغتصبون

الاموال ظلماً وعدواناً ويقتسمونها معه وجعل رؤساء
 المصالح من الجانب الذين يقدمون ما يعيد لهم
 التملك والتمكّن ويأول عليكم بالوبال والنيكال
 فيتنعمون بما انتم اولى واقنع بجزء منه ثم تكون
 العاقبة بما هو اشد وانكى فتندمون على ضياع
 الفرصة التي تتعرض لكم وتغل ايديكم المطلقة
 الان فعندها لينفع الندم وتجرعون الريق ممزوجاً
 بدم ويتعذر الخلدوس ولديكم الدفاع عديم الانتظار
 وهذه الدماء تستحل وعري الدين تحل ولا خير بعد
 عيان كما لاشك بعد برهان انظروا الى السجون
 كيف تملأ من الدبرياء ويساغوا بها علقم المنون
 وزعاف الهالك وواثقه ما اندملت جراح المطرود
 حتى تتحملون بارئ ربي الصل خائب الفرع ابن

الوزان سلالة اللينام ودَّبعة الدشرار وانتم تعلمون
 صفته التي انشئ عليها وحرفته التي ربي فيها وقد
 قالت الحكماء من مس بالارض بطناً ومس بظهره
 بطن غيره فلا تكن امناً لشرة ولا راجياً لحظه *
 فقوموا راشدين واخلعوا هؤلاء الرازل وانبدوا
 كلمتهم فيزال عنكم وضر الظلم وغياهب الجور
 بارجاع زمام الامر لوارثه الحقيقي الذي حنكته التجارب
 على ما هو عليه من الحلم والتهذيب وحسن الاخلاق
 وكرم المنشأ فقد قال تعالى راعياً لرفض كلمة
 الظالمين ولا تركنوا الى الذين ظلموا فتمسكم النار
 وقال جل اسمه ما للظالمين من حميم ولا شفيع
 مطاع قل عليه الصلاة والسلام من رأى منكم
 منكراً فليغيره وقال ابن عباس رضى الله عنه

ليس للنظام عهد فان عاهدته فانقضه فان الله
تعالى يقول لا ينال عهدي الظالمين وقل بعض اعزاء
النفس

اراي ملئ عيني الررى فاحوضه

ازا الموت قد ابي وخلفي المعائب

وقال غيره

اصحبت الحياة ان صحبتي في الملمات مهجة تستفهام
فلما قضى كلامه اعيدت النشوة بالحمية وابدل
الهزل بالمجد ونهض صاحب المنزل وكسر الاقداح
واخرج المغنين والمنازمين واتى مع ذلك الشاب
ومن عرف فيهم الصداقة من اخوانه ولرحط بهم
الانفة من اقرانه وجلسوا متحالفين على انكار المظالم
مهما استطاعوا وتعاهدوا على الخروج من اسر الذل وكبل

الخسف وانفقوا ان يبشوا كلمتهم لتكثُر الجمعية وتستغل
 العصبه وتواعدوا على عقد المجلس في ليلة الاثنين والجمعة
 من كل اسبوع ووسموا جمعيتهم بـ"بیدان الحرية" وسيعينوا
 لهم رئيساً وخطيباً وما يلزمهم لجميع الدرجات فاستأذنتهم
 في اعلامك بهذه المسألة فاستحسنوا بالمباردة بالتحجير
 لك بما ان اغلبهم من تلامذتك فالمرجو ربح هذه
 العبارة بـ"جرنال الحاوي وكل ما يجد في مداولة الجمعية
 سيكتب لك عنه مفصلاً فابشريا استاز بالفريج
 القريب واعلم اننا في الجهد والاجتهاد وقدمضى زمن التكاثر
 والتهاون وستبدو همهم شبان مصر الذين تشهد فيهم
 الدورويين كالنساء بل تفضل النساء عليهم * * *



قائم يخط بـ"جبهة العلماء" تهتز عند صريره الثقلان

من احد خدمة العلم الشريف *

بعد الهدى اوفى التسليم وازكى التكريم ثم نبدي انه
 وافانا حطكم العزيز تستفهمون عن الاحوال المحاضرة وما
 نحن فيه من ريب المحاكم الحاضرة فاعلموا اننا مازلنا
 نعاني الدهوال ونقاسي انواع الدوجال من وال ساقط الهرمه
 عديم الشرف والمروء يريد يخذعنا بتردده الى المساجد
 وهو لواجب الديانة جاحد يأتي من تحت افخاذ الشرار
 ويطاء وهو يقطر دنساً بسطضرائح الشرار قد اكتفى
 بلقب وال وامير واهل الرياسة والتبدير بيد رجل
 تعاف اللسان سيده ونجح السماع خبره قد خان دولة
 ارضعته نعيمها واستهان بملة اضحى زعيمها فلم يرملة
 ترضى بان يرأسها مثله لحقيقة بالستخفاف والمثله فيها
 هو يوطد الامر للجانب ويمهد الوعر للغراب يحرم الوطنيين

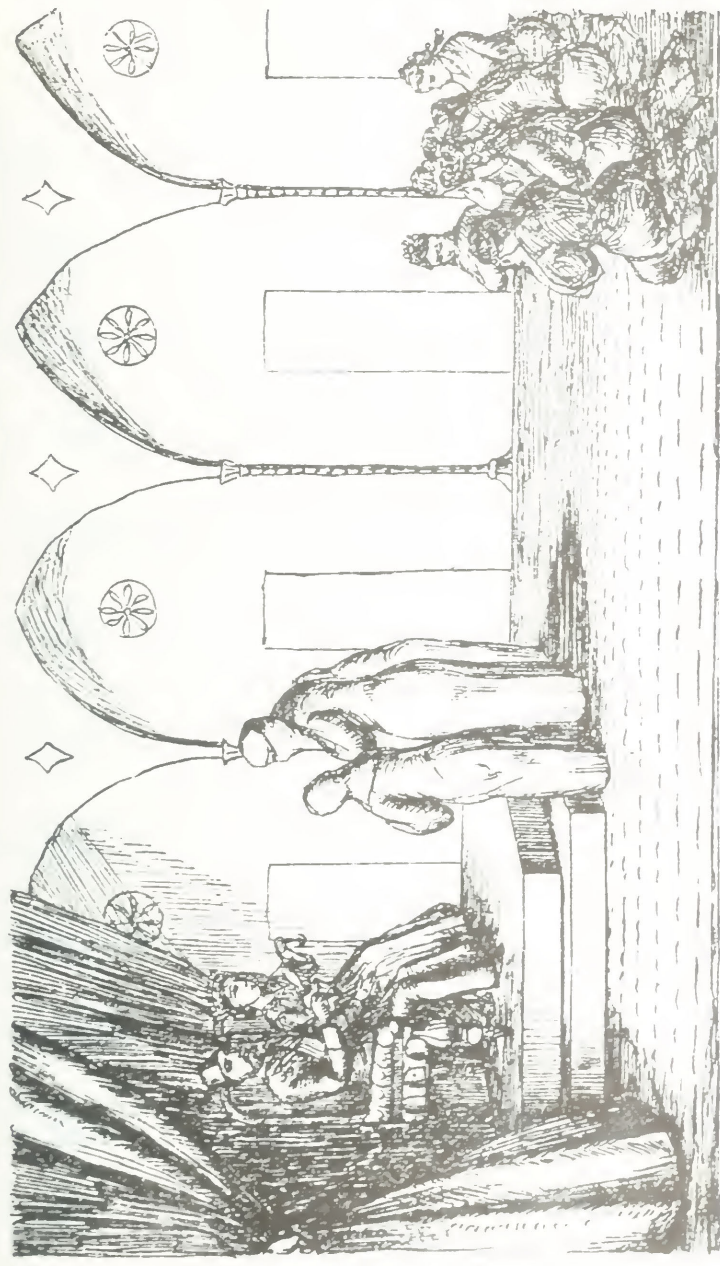
من كل ربة رائعه ويجعلها في يد الفيرضائه وتنتشر
 عنه اتباعه الفساق التمسك بالعدل ومكارم الاخلاق
 وانه مجد في راحة العباد مجتهد في اصلاح الفساد واننا لم نر
 الا تزايد البلاء والشقاء ولم نلاحظ الا ضعف مكانابه
 من العناء كل ما لهم عندنا الا الطعن والتنديد وانكار ما
 هم عليه من الجور الشديد فلو املهناهم زمانا قليلا لروجت
 للدمار الفايه ولدا رفعت في هذه البلاد للدولة العلية رايه
 وزهب السلام سدى وابدل بالظلام الهدى واخرج المسلمون
 من الديار وحف بهم التبار فاعلم بئني اني لسان حال اهل
 العلم خاصه وابناء النيل عامه متشكين لرفضالك
 مبتهجين لما تبديه في جرنالك وقد انزاع عنا غيب الجمل البهيم
 وصرنا كلمة واحدة لدعوة الملك الحليم وارث الملك
 وراحم الفضل فان لم يتداركوا انفسهم تراق رماهم وهم

غافلون وما ينظرون إلا صيحة واحدة تأخذهم فاذا هم خامدون
 خصوصاً وقد ابهجتنا الخبر وتواردت علينا غرر النار ان امير
 المؤمنين خلد الله ملكه ووطد به الدين حافظ لحقوق حبيبنا
 الرجل مرع الحاطر ملكنا الحليم الفضل ففضلاً عن ابراهه بالنيش
 المرصع من الطبقة الروا اهدى لحرمة المصون وبناته الكرمات
 نياشين واحضرهم لتناول الطعام معاً مبدياً ما هو عليه من
 الربهاج بالمحبة المؤكدة بينه وبين ذلك الريد الذي بكل
 مكرمة جدير وانه ارامه الله سيعينه لكل مقاصده راراً
 كيد اعداه لزعناقهم كابناً الحاسده فعند مطالعتنا هذا الخبر
 ابتهجت النفوس واملنا الخالص من تلك البؤوس و
 استوثقت العروة ورقى الى الفلا الدعوه فستري عن
 قريب ما يقر الناظر ويسر الحاطر من مفاجاتنا الظلام
 واهالك هؤلاء القوم الليثام وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب

ينقلبون فكتب بُيَّ هذه اللفاظ في جريدتك
 الغراء لتكون في موضع الينذار قبل السراح وتقوم عليهم
 الحجة قبل الريقاع والله على ما أقوله وكيل * * *



من ظابطان الجهادية المصرية وشبان العسكرية *
 طالما طالعنا في جرائلك الطعن على أبناء جهادية وإي
 النيل وإنهم عارين عن الجساره مهملين واجبات
 الحرية لرضاهم بتحكم الظالم وعدم مقدرتهم على
 رفض ذلك المحاط بهم من مدة مديدة فرأينا أنك
 تنطق بالحق وتقول الصواب لأننا لم نراع حقوق
 شرفنا بالسكوت على ما نحن عليه من البلاء العظيم
 لكن سيكون في اقرب وقت ما يخالف هذا المشرب
 ويوافق اسعد طالع من الخروج مرة واحدة على الظالمين



Leurs Majestés le Sultan et la Sultane donnant les décorations
de l'Osmaria à la princesse Halim et à ses filles.

السلطان والسultane اهدوا الحرم حليم ولبناته الكريكات نياشين عثمانيه .

ورفض طاعتهم عن اعناقنا فاننا تاكدنا حرماننا
 من الوطن وتملأ الجانب عليه فلا معنى للسكوت
 ولا موقع للتفاؤل وان شاء الله تأييد اخبارنا وتلدنم
 بمدحنا ومعرفة همنا *



من الحق بمصر القاهرة الى ابي نظاره زرقا محرر الحاي
 بباريس الفاخره

ورد لنا جرنال الحاي العجيب وانشرح منه صدر كل
 حبيب وانسط منه كل لبس وانفاظ من كلامه رياض
 الديق وتكرمش وجهه الكئيب ولما شافه وقراه الوار
 اصفر لونه وانكار ويومها فش غليله على العباد
 وظلمه على ابناء مصرنا زاد وحلف بانه ليرجع عن خراب
 البلاد اما فحزي حينما ورد له جرنالك الجميل صار بوزه

أطول من زلومة الفيل وحلف برأس رياض الثقيل
 بأن إذا رجعت يا حمس لواري النيل لبدّ يا بونفساء
 انك تموت قتيل انما انت يا حمس يا صاحب الجساء
 يا قرة العين يا بونظاره ما تخافشي من محاسيب شيخ
 الحمار وكلما تحدث في مصرنا عباره ارجعها في جرنالك
 يا ابن الرماة ري جرنانيلك بتعجب جميع الناس
 وعند وصولها بنحطها على العين والراس وبتقرأها وبتززم
 الكاس وبيدخل في قلبنا منها الحماس وبما يعمل الفلاح
 بالقدوم والفاة وانت يا سي حمس تفهم كل ري ربنا
 يبلغني قصدي ومراي واشوفك عن قريب اماي ونذكلم
 مع بعضنا بالتونسي والشامي ونرى في مصرنا الحبيب
 المحليم السامي * * *

جواب ابي نظاره زرقا الى حبيبته المحرق
 انا ما استاهلش المدح ده كله انما لما باشوف ظلم الوطن
 وزله وما بتقاسيه الاهالي تحت حكم رياض سيد الوار
 الساعي في نهب وسلب اموال العباد قلبي بيبيكي ويدي
 بتكتب في جرائل وباخذ جميع العالم باضمحلال واري النيل
 وده شيء واجب على محب الحرية فارجو مساعدة الشبان
 المصريه والتمس منهم بان يتحفوا جرنال الحاوي بمقالاتهم
 اللطيفه وباخبار وطننا العزيز ونوارهم الظريفه حتى
 ينشر جرنال الحاوي في الرقطار الشرقيه ويقول القاي حفظ
 الله الشبان المصريه * * *



حوارث راخليه

عندنا في القاهره شخص ربنا يحيى مشتركين الحاوي من

خباته يدعى ابو خليل حمدي والله خساره فيه اسم
 حمدي لذن ما حدث يحمده غير الشيطان الرحيم استاذ
 فبسلامته حمدي لكونه من اهم محاسيب رياض
 حرم مذكر صار تعيينه وكيل على بيت المال نحن
 في جرايدنا السابقه تكلمنا مراراً عن غشوته وارثابه
 وضارله عن السبيل فلذلك نقول الى جميع الازامل
 والريتام المصريه بان يقيموا لهم محزنه ويدعوا لهم
 الازدابات ويبكوا على حقوقهم اللي لرشك ولا ريب
 يضيعوا بالكلية بوجود ابراهيم افندي حمدي. وكيل بيت
 المال يا حزنناه !



عثمان افندي و خليل افندي اللي تربوا في مدرسة
 الاستبداد والعدوان لكونهم ملقوا ابوريسه وسموه

فريد العصر في بر مصر امر بتعيين الدول في القلوبيه
بوظيفة وكيل والثاني بالنزل على الشرقيه يا اسفناه!



سعادة محب الوطن ومحاي عن ابنا جنسه . عثمان
رفقي باشا ناظر الحربيّه المشهور بحسن الاخلاق وشرف
النفس والعدل والاستقامه لما شاف ان لسو حظنا شرف
العسكريه فقد بالكلية وان ابو ريفه متقصد لظابطان
الجهازيه خصوصاً الشراكسه التزم يستعفي هذا الدير
وناهيكم ما ابرزه من الصداقه والجساره والشجاعه
بكريد والسوران وبحسن الدراه والمحاماه مدة ما كان
في الحربيه * واخسارتاه!



الحالة الراهنة * بقلم احد مشايخ الجامع الفلاني

ان السجون غصت من المحابيس المساكين بشأن
 الضرايب والعوايد الظلمية مع ان العدل والتمدن يقضى
 عدم سجن احد مالم يكن سارقاً او ناقباً او ناهباً او
 غاصباً او مرتكباً جناية من الجنايات الشرعية ومن
 ذلك صار ابن الوطن يبيع في اراضيه وعقاره حتى
 استحوذته الدجانب وصبحوا اهل مصر عبيداً لكل دخيل
 ونزيل وكل من تجاسر وتشكى منهم بخصوص المظالم المحيطة
 به فلم تبالي الحكومة بشكاويه بل تزيد عليه الشدايد
 والكروب لان ما زالت العلقه والكرايح باقيه في قيد الحياه
 والسخره باقيه مستمره والبرطيل وتقديم اهل الرباطيل
 نافذ مفعوله بشده والمجد منصرم والعدل منهدم والحق
 منعدم ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم .



من احد الرعيان بمصر القاهرة

صبيح يا بونضاره وقول باندامتاه !

بلغنى ممن يوثق بكلامه ان البارودي سيصير تعيينه
ناظر الحربية واحمد الدرايلى مأمور الضبطيه سيخلفه
بالوقوف وطبوز اغلو يخلفه بالضبطيه وهؤلاء الثلاثة
على حسب ما يقال هذا النعل من ذاك الوطى *



من احد وجوه الاسكندرية

الحكومة الضالبيه الفرعونه المصريه فازبه على جمع
عسكر بالقرعه في عهد قريب وذلك تحت ضمير رجل
اخذ البليه العسكريه من اولاد الذوات والوجوه والخيان
والغشيا حتى ينفذ ما هو ضامره ابوريفضه من اعلانه
للاستقلال التام ولرفض تسلط الباب العالي

بمساعدة الانكليز • الله يخبئ امله •



من طنطا الى ابي نظار زرقا محرم الحاي
نحن جميعاً متخاصمين معك يا بونضاره لكوننا ما
وجدناش في الحاي عبارة الوار الهميل اللي حضر عندنا
وجبرنا بان نعمل له زينه عظيمه صرفنا فيها ما ورانا وما
قدامنا بقي من اليوم ورايح ان ما درجتش الخبر اللي
بنكتب لك عليها والنبي ما حدش منا عار يقرالك
السلام فهمت ؟ ده الوار الهميل لما جاء عندنا في
طنطا جاب وراه قطر من القاهرة ملان من اوباش
العالم ومعهم طبول وزمور فلما شافوه صاحوا جميعاً
قايلين افندرز چوق اشك شئ فاحش
ده كله من غير مواخذه لعب صغار •

من الزقازيق

يا بونظاره قول علينا يا رحمن يا رحيم نحن كنا اخبرناك
بان فريد الفساد قريب رياض تحصل على رتبة الميرمان
وتعين مديراً علينا فيها هو عامل صنفته عذابنا ويحبرنا
نبيع الغالي بالرخيص فصبحنا بعيد عنك عدم ونطلب
من ربنا الحالم انما من كثرة دنوبنا ما بيقبل شي دعانا *



من ابي خليل بمصر القاهره الى ابي نظاره ببابيس الفاخره
حقاً يا حمس الناس قامت وقعدت لما شافت
الحاوي لانها كانت مفكره ان لما صدر الامر بحجز ابو صفاره
وبعدها حجز ابو زماره انت بطلت نشر جرانيلك
خصومتنا لما ورد لنا ابو الهول اللي نفرف بحره يسلم
والنفس قلنا ابو نضاره مراره يرتاح اصحى ترجع عن

رياض باع سيده في قفص للدوسياتي دينان الانكليزي تقوض لكونه مشتره سابق فالفرنسي
ضتب في خناق رياض قائل : مايفكيف تحطه في قفص وكان ذبيه بشريطه !



L'Anglais dit à Riag « Tu m'as déjà vendu cette cage » et le
Français lui dit « Judas, tu vends ton Maître !

ابوريضه لعنة الله عليه ره ما هوش لاهي الّ في
 ترقية محاسبه الناسجين على شاكلته قال لما تحصل
 على رتبة المشير . والله خساره فيه . جاب للباروري
 وللمبتلي بالبارك رتبة فريق وجاب لكان رتبة الروم
 ايلي وهي قرينة الفريق لصاحبه علي ابراهيم واحمد رافت
 وفخري حقا المرتبه دي كان قدومها زي الطين على فخري
 ما اطرف جواب ستي ورده بخصوص علقه فخري والله
 ان نشئت بك جدع وانت عملت طيب بدرجك
 جوابها في اول عدد الحاوي . احنا يرجع مرجوعنا رخبار
 بادرنا اللي تحزن قلب الكافر احنا كنا اخبرناك ان
 صاحبك الرفوكاتي المدني صار سجنه في الطوبخانه لكونه
 تكلم في مسائل بنوع الحرية فاسمع يا بونضاره كيف
 وباي طريقه خلص من الموت لكون الرفوكاتي المذكور

منتهي لرضوان العرف فالملذون حالاً توجه الى منزل
رياض وبهمة طيور اوغلو تيسر مقابله معه فذل
على رجليه وقال له انا في عرضك يا خديوي مصر
في الحقيقه اعني عن الفوكاتي وأري حق شرب الدخان
فصدر الامر بالعفو فمت يا بونظاره ؟ كن ميمن ان
المخدره من بزائه

قال الحاوي

والله عيب عليك يا تيمس يا بوجرائيل الدنيا بان تحكي
كلام فارغ في صحيفتك المشهوره والحال انك بتعطي
لكاتبك كم الف جنيه سنوي رجل ما انه يعطيك
الاخبار الحقيقه فكيف تقول يا زيلي بان الدهالي
بمصر في غاية النزوه والرفاهيه وان الملك كبراج انقطع

رابره مع ان الكلام ده جميعه بخلاف والاثبات على ذلك
 انك تطلب كشف من الحقايقه عن المبيوعات والمرهقات
 التي توقعت من يوم تولية توفيق ورياض وبطالعتها تعلم
 فقر الالهالي وزلهم وجبرهم على ههن وبيع اطيانهم رغما عن
 انفسهم وبوقتها نرى مقالرتك الحقيقيه ليس الوهميه
 بخصوص باررنا سئيت البخت ما رايم اللهو ربنا كريم
 حلیم يجي لنا الفرع من قريب * * *

خذ الخبيرين دول مكان مني وبس تعرف اصل عداوة الوار توفيق
 الاهل مع موسى العقاد هي ايه ؟ اسمع يا بونضاره وتأسف
 قل يا فندم توفيق على مدّة ابوء اسمعيل كان قصداخذ
 اطيان سي موسى العقاد اللي بالقرب من سرايته الكائنه
 بالعباسيه فما قبلش العقاد وما رضيش يبيعها للوار
 فرعل الوار والعقاد من خوفه من الغدر فرّهاريا فلما

رجع مهر حصل له اللي حصل والخير ما ينكرش لو لم
 يخلصه نوبار لكان مات من زمان انما توفيق ماهوش
 من الجماعة اللي يسوا الرئيسيه لا ده توفيق قلبه
 عجي ويجب ينتقم واخذ الثار بالنسبه له فضيله عظيمه
 فلما طلب سي موسى العقار من الحكومه النظر في حقوق الاهالي
 بخصوص المقابله توفيق الظالم جعل الماره رديا من الموارد
 الموجهه للخلل فحال جرى وضع العقار بالطبخانه وزاق الويل
 وليجب ايضاح ما حل لطلاب الجبراريه ولسائر الذوات للملكيه
 لان بالطبع الرشات البرقيه اخبرتك بما حصل لهم من الجور
 والاعتساف نحن عندنا مثل عامي في مصر لبد انك فاكره
 من عرفك وانت صغير ليدورك وانت كبير بقي من حيث
 ان ناظر الجبريه كان موجود في العباسيه وكان رأسي على احوال
 رياض الخوليه فهم ان رياض متقصده ولعموم الجبراريه

فقال يا ولد الحق الصنعه وخليها نجي منك ما نجيش منه
وقدّم استعفاء رسميًا انما الله لم يصدر امر رسمي بالقبول



أَبُو الْهَوَلْ

من فيكم يا أبناء مصرنا يا كرام. ما شافني أبو الهول غفيرة
الاهرام أبو الهول العظيم يبلغ من العمر خمسة الاف سنة
ويا ما شاف في مصرنا عزّ وفخر وهنا ده أبو الهول تحاربت
امامه اشهر الشجعان ووقعت تحت رجليه الجبابرة والفرسان
أبو الهول كانت تحترمه الفراعنة اجمعين وملوك الحبش والعجم
واليونان والمسلمين وناپوليون الدّول قال للجنود الفرنسيه
ان أبو الهول سلطان الفخر والحريّة وكان منظره يحط في قلوب
الشعوب الحماس والجساره آه يا أبو الهول والله اوحشت
ابونضاره آه واواه فين راحت اوقاي الجميله لما كنت

ازورك في ليالي القمر الطويله وفلان يغني واخوه بالعود
 وانا بالصفاره بجاه الحليم يعود الخط يا بنونضاره رانا يا بولول
 كنت اكتب المجريه حالك واضرب الظالمين بعصاك
 انما اليوم بيني وبينك سفير بعيد سبعة ايام بحر واربعه سكه
 حديد ربنا يجمعنا يا بولول عن قريب ونشاهد مع اهل مصر
 وجه الحبيب انما قالوا لي يا بولول انك اليوم نازل في بحر
 رموعك عوم وبتبكي على خراب وادي النيل وعلى ابن الوطن اللي
 صبح ذليل والله رموعك في ابنا مصرنا خساره حرام البكا على
 قوم عديم الجساره تجد الواحد منهم زي الفحل اما الدم اللي في
 عروقه حل والرا ابن مصر ما كانش يقاسي المظالم ويمتل
 ويبوس يد المظالم عملت خير يا بولول وطرشت من فمك ابليس
 واعطيته قلم وقلت له روح يا شيطان على باريس وهناك
 يا بولول انشجر نالك وسميه على اسمي واجعله جزال جد سمي

وانزل بعصاها على رياض ضرباً شديداً بس خليك عن توفيق
بعيد فجاه بارس الشيطان وبرز سيفه للميدان وفي اقل من
شهر من نشر ثلثة اعداد بس يا خساره انه ما يضربش الواد
والحل ان العيب كله عليه لكونه سلم لرياض رقبته ورجليه
بقى يا بوالهول ان اردت ان يمشي حالك وينشهر في مصرنا
جرنا لك اظهر عيوب الواد الذهب عديم التوفيق من انما
بتظهر عيوب وزيره صانع الخوازيق حقاً لما اطلعت يا سيد عيوني
يا لاسمر على عدوك الثالث المطبوع بالجر انبسطت قوي
يا بوالهول خصوصاً من المنام اللي رايح يقوم شباننا الكرام
عن اذنك رايح ازرجه في كل جرنال اوروپاوي وانقله بحروفه
في جريدة الحاوي وانت اخبر يا بوالهول ان وجدت كلمتين في
الحاوي ظراف شرفني بنقلهم في جرائلك اللطاف * * *

روية ابوالمهل

رأى صاحبي في الرؤيه انه قدام سيدي ابو العلاء الحسيني
 في بولاق وقطب الوقت سيدنا الشيخ رمضان واقف على فرف
 عالي وساطعه عليه الانوار والناس كلهم متلهين من نساء ورجال
 وشيوخ واطفال وفي جملة الواقفين جماعه جهاديه لرب سين
 سيوف وعلى رؤسهم عزيزيات فالشيخ رضي الله عنه امر النقيب
 بلم السيوف وقال لهم يا جهاديه يا ضباط يا فنديه والله لا تسحقوا
 ان تلبسوا السيوف سيف المسح اللي يشتغل عليه البست البكر عند
 المعلمه انفع من سيوفكم افله تحاي به على حقوقها عند اللزوم وتضرب
 به القطه ازا جأت تأكل منها غداها والبندقية بتأكلتم اشرف منها الارغول اللي
 في قهوة الليالي يباع وطنكم ويهان ريتكم وتحرمون حقوقكم بفعل ذلك
 بكم شخص واحد فيحمل على اعناقكم حجرة وتكبره فينفي من شاد ويطرده
 من اراد مغتالاً مختالاً مختالاً وانتم لا تعارضونه الدباهات التزدد هذا

شأن من ينزل الحروب ويسيع روحه بماهية هي تذنون قرشنا ولا يخلص وطنه
 ودينه من سوء المستقبل فتكون له الحياة الطيبة والشرف الباقي ما توارث العصور
 والدهور . عجبا عجبا اليد التي كانت تتناوب فيها الرللات والمباحات يكون في
 اطراف اناملها الان القلم الامر عليكم المحاكم فيكم الناهي لكم المطاع لديكم والكف
 التي تهرجت بالحضاب تغسل الان بدم الرقاب والغلام الذي كان قصب سبقه
 في ميدان الفرش يصبح بين رجال بيوتكم فوق السرير والعرش والشباب الذي
 كان يلبس ثياب الزانيات ويتزين بحلي المومسات يلبس ثياب جوليكم ويخلع
 عليكم ثياب انوثته افي لكم افي لكم من رجال استعبدكم الوهم ان اليد التي
 كانت تعدن شرفها ان تمسك عورة زيد وعمر لا ياتيكم وانتم المسلمون حقا
 ان تجعلوها في مركز يجوز لها فيه الان ان تمسك بزمام محمل النبي
 عليه السلام في المشهد العام وانتم تنظرون ولا ينبض فيكم عرق الحمية
 على دينكم مهملين من يقول لجمال الدين ليجمع الدين والتمدن في امية
 فتذركوا الامر قبل ان يحاط بكم فلا تجدوا المخذول سبيلا وقد لعن من

انزr فما تم الشيخ كلامه حتى حملت العيون وتحدثت ابر الشهور
 وبحت الاصوات وازبدت الرشداق وفارتنور الدم في الابدان بنار الحمية
 والغيرة حنقا وخيظا على سالب وطنهم وبائع بلادهم ومحقرينهم فلا تسمعوا
 بينهم الا اين اللعين واين مفرة فقل الشيخ هكذا هكذا لاعدت مسلم
 رجال يذبون عن دينهم ووطنهم فاسأل الله سبحانه وتعالى ان يحسن
 عاقبتي وعاقبتكم انه مجيب الدعاء . ثم استيقظ من نومه .

قال الحاوي . يادهوق من قوة الكلام وياعيني على الخدود الرياضيه من رفع
 القلام ده ماهوش ابوالرهول ده ابوالهوال قل الرياضيون ما
 كانشي ناقصنا غير الجرنال اما انت يا ابوالرهول اصحي تخاف
 برضك ابعت جرنالك في البلاد والرياف بالطريقه
 اياها اللي علمتها لك وكما بيصل جرنالي برضه يصل جرنالك
 بس النبي ما ترجمني على الوار لكونه يساعد ريوضه على خراب البلاد



ميدان الحرية



وردت لنا هذه الرسالة من كاتب اسرار هذا
المحفل الشريف على الله شأنه
استاذنا الفاضل

بعد اهداك اذكي السلام وابلاغك اسواقنا
الزايدة لرؤياك قد كنت اوعذك بتحرير ما يتم
من سعي جمعتنا الحميد وما يأول بسيرها
من المزايا الجميله للاوطان فاقول لك الان
ان العصبه التي اهدتك عنها تتزايد وتقوى
كلمتها حتى ان الاتفاق كان بين اثني عشر من
المصريين وهي الان بلغ عددها ثلاث وخمسين
من الشبان المتسكين بالعزائم القوية والنفوس

الآلِية وقد انضم إلينا كثير من فحول العلماء وطلبة
 العلم الشريف الأديبا وهي تنعقد في الشهر
 مرتين في محل بقرى احد مدائن مصر لكي
 نندب اخواننا وابائنا الذين ابادهم الظلم
 واهلكهم استبداد الحكام نفيا اول جلسة
 من محفلنا كانت ليلة تمام البدر ولا طائر
 علينا ينبع الباك ولا مريع يشوش الودهان
 فقام الرئيس وقال

ابدي لكم ايها الخوان اننا سترعنا في
 امر لا يحسن اننا نتذكر خوفا او نتوهم خطرا
 بل نكون ملازمين الجسارة متيقنين الا bias
 من النفوس فلا نخشى فتحام الممالك وتوسط
 الفوايل فان النجاح لا يكون مع الجبن والخور كما

قيل : _____ :

حب السلامة يثني عزم صاحبه

عن المعالي ويعزي المرء للكسل
 اقل هذا على ابني في يقين ان لا يجعل ادنى
 خطر ولا اقل محنة فانا خارجين على قوم لنا
 جبناء لو تخيل احدهم قتالا لطار فواره
 او ظن ثروة لو خفي باذيال نساءه لكن
 يلزمنا الاتحاد واتفاق الكلمة والتخالف على عدم
 اذاعة شي من اسرارنا اذ هي الطريقة
 الوحيدة للظفر والانتصار كما قال عليه الصلاة
 والسلام استرجعوا على قضاء
 هوايكم بالكتابات فان كنتم اخواني من
 احباب الشرف والروية الفارين او لما غم بالنفوس

والنقايس فهو الفلاح والادان تكونوا كالاناس
الدين سبق اجتماعهم وتحالفهم وانعقاد
جميعات بينهم يخرج الواحد منهم فيبيع دمه
اجنه بالدرهم او بمواحد الظالمين الباطلة
فيفشي السر ويضع الدمانه ويتسبب
في موت الدير يا موثرا في ذلك منفعة
الخاصة فلا يلزم من الان سعي بدون نتيجة
فاجاب الجميع صايحين : لا والله . وقال
احدهم وهو خطيب الجمعة اعلم يا ايها الرسل المحترم
انا لا نقطد منافعا شخصية ولا مزايانا ذاتية
بل نبذل الدرواح في انقاذ الامة من العناء
والجور بفتيان اعزاء الموت هون عليهم من
نقض العهود وكث المواقف .

لادبالون اخاهم حين يندهم
لننايات على ما قال برهاننا

ومع ذلك لادباس من مكنين اليمين على كتاب ديانة
كل منا فاخرجوا حينئذ الكتب المقدسة وحلف
كل واحد على كتابه وشرف السائنته ثم
صاحوا قائلين لتعيش جمعيتنا الحرة . وقبلوا
جميعهم بعضا والسرور يلوح عليهم وعاد
الخطيب وقال :

اشكركم يا اخواني واشئى عليكم بما ابدىتموه
من الصداقة والجدارة في انقاذ وطنكم والذب عن
اعراضكم التي تستبحها اراذل الناس وابشاشها
فقدروا بما يرضى الرب وليستراة هذه الدور
خامية على عروشها والدينام تنعى بآئها

والدراهم تنذب رجالها والنيل قد ملى جثث
 القلى وكادت الناس تعاف شرب مائه
 من كثرة ما به من الجيف وهذا الفلاح قد
 اكدام الثقب واخله النضب يزرع ارضه مجتهداً
 هو وامراته وعياله لا يربحوا انفسهم كل العام
 ليلهم ونهارهم يؤملون سد فاقتهم وسند
 عورتهم من ثمر زرعهم فتائبهم اعوان المدير
 الجفاة الفلاط وباخذوهم الى السجن اذلة ..
 صاعدين ويدادون عليهم انواع الدامر ويتركوم
 بالسجن خائفين فيلتزموا بالتعهد في سداد ما
 عليهم في ظرف ساعات فلائى يخرج كل
 منهم مصحوباً بمخصوص من المديرية فيتوقع على احد
 الرابين رباخذ منه طلب الميري مع زوايد للمدير

وسيدك رئيس الوزراء بايعاً محصول ارضه
 مقدماً بنصف الثمن اراقل فينتهز الرباي الفرصة في
 سلبه ويضع حرثاً على الزرع لدوان المحصول
 وغدها يحصد المسكين زرعه المسلوب ويوصله
 الى البائت الذي انقذه من ايدي اوليك
 الكفرة ويعود خائياً مانال الادب والادري
 وهذه هي تجار البلاد وصناعها قد كسدت
 بضاعتهم وكسدت صناغتهم فلا يبيع احدهم
 ما يتوهم فيه الكسب القليل فيدفع اجرة دكانه
 من رأس ماله او من اثاث بيته فيصبح جالساً
 بدكانه قائلاً : يا مفتح الابواب ارزق اطفالاً
 جايعين ونساء حفاة عراة تسكب من عيثن
 العبرات فلا يكون شفيقاً ولا الى الخلاص طريقاً

فلا يتم قوله الدومعون الثمن بإتياعه على رأسه
 يطلبون منه عوايد حرفة بقيمة لا يكتب المسكين
 جزاً منها طول سنته فلا يدعونه الد
 بدفع طلبهم أو اخذه للسجن يخلد به وما له
 رجماً فيطلقه ولا يبيد نفوداً يدفعها فتسعى
 امراته وتتوقع على الناس تسأل من هذا
 غرماً ومن الآخر كسرة تقوت بها وتبيع
 مالها من حلى ولباس ثم تذهب للسجن فتخرج
 زوجها بعد دفع ما عليه بزيادة الرشاد
 للسجان والمستحفظين والكثرة كان الفقير
 بأيديهم مثل جيفة تنوشها الكلاب من كل
 جانب كل ذلك واللهم امحي مستقلاً بشروث
 نفسه منه كما في نذذه وترك العقد والحل

بيد وزيره المسبب بارائه السخيفة الدريسي
 لهلاكهم في صلاح مخدومه الوجيني حتى يرى سفك
 ماء المسلمين في ارضاء اعدائهم غنية
 فاي وقت تنتظرون؟ اعد اعدائكم بالدعوة
 الانكليزية ورفض طاعة دولكم العلية ام عند
 اياحة المعارض الصونة وبيع اعلام دينكم وتحويل
 خروجكم من اوطانكم وانتم اذلاء فادعوا اخواني
 الرشيد واسمعوا النضجة وشبوا نارا
 نضى بها الظالمون وتكون عليكم بردا وسلاما
 وارفضوا طاعة هؤلاء اللئام وانفروا عن بلادكم
 قبل ان ينفركم كما فعل تغدرا بهم قبل ان يتعشوا
 بكم وادعوا رجلا هذبة الحقايق وحكمة
 الدقايق نبعة العلا ونبعة رب الولا الاله

الملك الحليم فصاح الجميع يعيش خديربنا الأعظم عبد
الحليم ونعافدوا على ذلك مجهودهم في عصابات
الظالمين فالبشر يا استاذنا بسرعة الفبح
ولا تتعرض على أبناء مصر فالامور مرهونة بأوقاتها
ولكى حين اجل =

سمه

جواب الشيخ ابي تقاره الى حفرة
الكاتب المذكور

يا سيدى : ابدى لك نعي الزايد وتشكرى لما
ابهجت به من الخبر التي شرحت فوارى وازالت
ما بي من الدراع فاقولا ولا " بنهلا" الحاله تعالى
ان يعيشكم لمقاصدكم الحمدة ويسدد مرايمكم ويجعل ههنا
صدور الظالمين لكنني احشى ان تكون جميعكم كسابق

التي تركبت على الغدر وخافوا ان يعقبهم القتل فاسأله
تعالى ان يصدق ظني فيما تخيلة في حسن عاقبة
هذه الجمعية الحزبية داعيكم حمساً ونوراً

قال الحارثي

الله يسعد ارقائك يادرويش لها وبذكرك الخير
وليس تحت الدعاري فيك ويجعل الناسفة في يدك
خضرا وبعد عمر طويل تقضيه في همارسرد يامرلك
بفتح ابواب جنة عدن ويجعل محلك في وسط العلماء
والشهداء بين ولدان وصور فاني من شكر لفضلك الجميل
الذي تكرمت به علي قبل خروبي من وطني العزيز رارحالي الي
بلاد الدجانب فيما نفعني الطائفة التي اعطتني الي ومن كم
خطر مهول نخني باذنه تعالى لاني لما اضعها على راسي لبشر

بحضور من كان بالقرب مني فكدا اذخل محكما ربد واسمع
 كلما بقوله اخصاي بدون ما يلحقا بي فأردت الى حصد
 لي البرمين ذلك لما وردت لي الاخبار من الجهات
 بان عمنا اسماعيل راح بغيراهما في بلاد النمسا ونقابله
 مع الدبرالمور فرئيس يوسف ومع البرنسات براسطة
 صاحبه الصفر وانه بيثقل من تحت لخت في امور
 فرعونية وان ابنه ووزيره في مصر هم اخوين بمسحوا
 جرح للشايخ ليتملوا منهم على قوى مضمونها ان ازال
 سمع الله ولا قدر صار عرش الخليفة خالي فلا امير
 اليه يلين الدالواد ادهيل نرفيق ..

حقا لما بلغت العبادت ده كلها قلت في نفسي يا ولد
 يا بونقار لو بد انك ترسي على الحقيقة لان الامور
 البان عليها ملجطة ويكن ان حبيب قلبك عبد الحميد

المعظم يكون في خطر فينبغي عليك بانك تاخذ بعقلك
 ونجري على نابولي وكشف ستراعدا سيدك وتاج
 راسك الخليفة وتعلن جبا نتم على جميع خلق الله خاتمة
 النعمة على مولاي وركبت السكة الحديد من باريس
 الى نابولي مدينة المقدونة ودخلتها ليلاً فلم استطيع
 الصبر الى ثاني يوم بل وضعت طايفتك يا درويشي
 العزيز على راسي وفقدت سرارية الفا قورينا
 الى ساكنها عمي اسماجله فدخلتها بدون ما يستوفي
 احد من الحراس الى ان وصلت الى الديوان المعد لجلس
 ابوالسباع فوجدته فيه همد ومرة القذت
 شاهين فقعدت امامهم في ركن من الديوان
 وكثر خير الطائفة الى خفتني عن اعينهم فسمعت
 منهم الحاجة اللينة عرقاً وصاروا هم يتكلموا وانا كبت

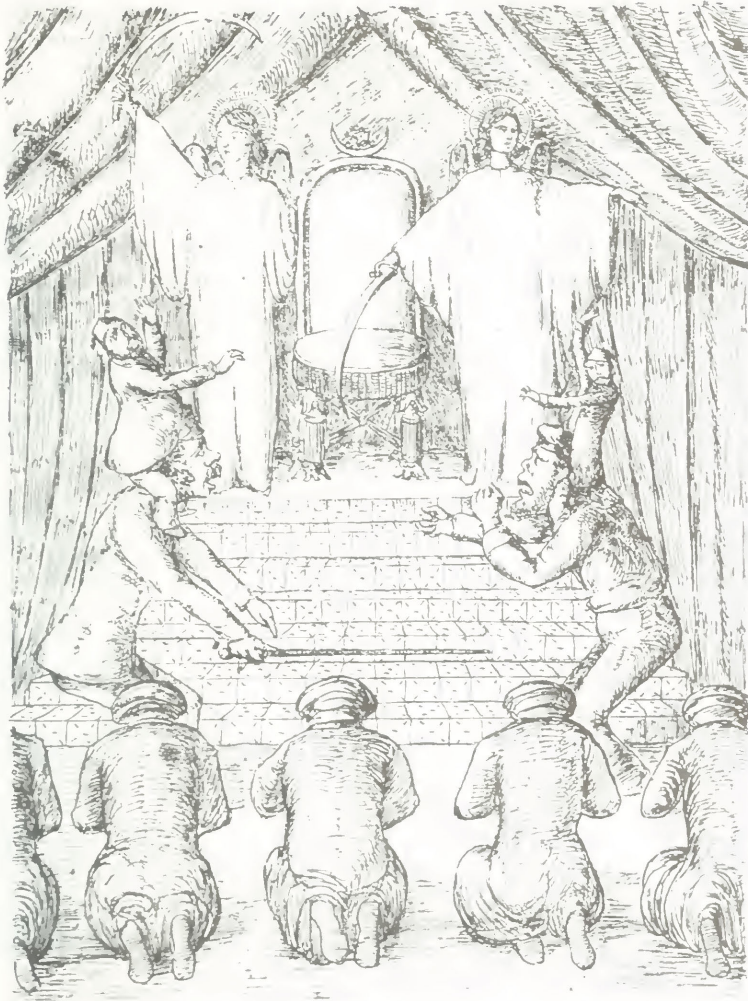
بقلي الرصاص فاليدم التي لله الحمد رجعت بالسلامة
 لباريس خالد شكرت عن ساعد الجدد ورجعت
 والمخاطبة الفرعونية في جريدة الحادي عشر على
 موضوعها رسم عجيب وهو عرش الخليفة العظيم
 حفظه الله ولما كان احدهما عن اليمين والآخر
 عن اليسار بايديهم السبوف مسلوته لحفظ
 كرسي ابراهيم بن وروماء الشايخ امام
 العرش تطلب من رب العالمين بعلي شان ابراهيم
 وينصروا على اسماعيل وتوقعوا الى عرشهم
 سلطانا بمساعدة دولة النصارى ودولة الانكليز
 في هذا العدد باقارب تجد الرسم
 المذكور على ايدى الجدد.

والوفيقا لسمع الحاجه العجبة الي سعتها

بازنی بین اسماعیل و شاهین

اسماعیل - انت سائن کدا لوبه یا موسیو لکونه
 شاهین - یا تفکر فی ثقلیات الدهر فار ان الی
 کان راکیب ابداع جمع ماشی الزهارة
 اسماعیل - وای یکن ماشی الزهارة یا یجمع راکیب
 شاهین - اه با اقدینا النزول سهد اما الکیب
 صبح قوی

اسماعیل - بسی یا شیخ ما تکرشی مقادیری
 و حیالت فالحه الباره ومن خرب عوضا
 نقول لی یا اقدینا نقول لی یا مولانا اسرون
 شاهین - قاله ایشت خاطر ادری ناله فی الصقاعین
 انما الكلام ده بعید حضورا ایوم النبی السلطان



L'Autrichien veut sultaniser le Törö et l'Anglais
 le Fido - Ni l'un ni l'autre ne réussira ; les Anges
 d'Allah protègent le Trône du successeur de Mahomet -

ولا يكة الله بسوقها تمنع اسماعيل وترفع من الوصول الى عرش الخلافة
 وفتح على اعداء مولانا السلطان ورب العالمين يقبل دعا المسلمين .

— خلى جميع الدول تحت اصابيها في الشق
 ولاهي طابله منه شى بقا كيف
 بيع اتا بلع قصدا ؟
 ما نسمع شى كلام صفر ... ده تمة
 كلامه صفر .

اسماعيل - صف باشا الى بقول عليه صفر
 هرا صدق اجباي وما يكشرا نه يفتني
 كما غشي غيره فزمت يا حفرة العفت
 شافين - انا فاهم كلامك يا اتدبنا وراسي
 علي معايه انا انا ما غشيتك شي لما شرت
 عليك بحرب الجيش لان لدا كان في دفتها
 موجود عندنا جيش عظيم وجنات وطينان

— مثل جانب درجل بطل وشجاع قايدهم مش

شاب بدون نجارب والله كذا انصرنا على الجش
وكان اخذنا صار سلطان شمال افريقا..

ده كان امر سهل انما الامرا الحاضر
من اصعب شي فاذا انا ان اخذنا بذك
العبارة ده ولا يعرف فجا ماله بالطل واخذنا
يعرف ان عبده شاهين ارف احدناه.

اسماعيل - انا اعدك كذا انما يا خساره انك
خلت جبارك برصر وصحت اليوم تخاف من
هالك كن بين الى انا برضي ابر السباع
وجميع الدول نخب حسابي ونحاذرني

شاهين - الله اكبر - طيب والرسائل الى عثم
اخذنا يحصل بواسطتها على الخلافة هي اية م

— سعادتك تعرف ان ما حدث بين خدائيك يكتم
السر عبرى —

سماعيل — خذ كلامي لاهره وبعد سماعي جميع
ملفوظاتك

شاهين — هب هنم — تفضل احكي .
اسماعيل — اعلم ان لادول ولا لاراك يجواجيد
الحيد وانا ارى ان الحق معهم وانت يا شاهين
تعرف السبب — شايفك في حلك كلام
عليك الامان تكلم .

شاهين — اول كل شي انا اجعل بالكلية عدم محبة
الدول والمسلمين في السلطان — مش بس كذا
— انا اظن ان الامر بالعكس وانهم يخذموه ويعزروه
لاني في غياب اخذ بنا اجتماع على بعض من اصحابنا

— كانوا واصلين نازحه من استانبول وقالوا ان جميع
 الترك والسلمين كبار وصغار في سائر البلاد العثمانية
 حتى اهل الهند والعرب مجدا اليهم فزمن صباية
 في امير المؤمنين كونه حصن القلاع وكبر الجيش
 واصل احوال الملك وعلى شان الاسلام ولا خان من
 تهدد الدول ولامن حزب مدافع مدركهم

اسما على — وعلى شان كلاهم منفاطين مده
 وتنفيين سرا على وضع خليفة غيره فمن حيث
 ان اخوه ما بنفسه في باله زوره يهيد انتخابي انا
 واريه مني رايه اهر الفنا ساعدي بكل
 فوته وارياب دولة شاروا على بان اكتب سرا
 لباقي الدول واعد بان اذا جعلوني امير المؤمنين اعطي
 للرئيس كما يطلبه على شا طي الجرا لا سود

— واجعل تحت تسلطها جميع اجابجا مثل البغار والبر
والفلاح والبغدان وكل جيرانهم واعطى للاكلين
اسيا الصفري وسوريا على البيعه والقرف في
حكم الديار العربية واعطى لفرنسا وديغاليا طرابلس
العرب وللنسا سلاين وكلما نظله من الخزار
بنوع تلك الجهة وانعم على اليونان بالكم بلد التي يمنهم
عليها فذلك البسط الجميع.

شاهين - شي عجيب ٢ وفضل لك ايه ؟
اسماعيل - موقنا تفضل لي اسنانك ولما اركب
على كرسي الملكة وامحى ذكر القمان يبقى ربا
يدبرها - انت تعرف يا ابا شاهين ان الله
ما خلقش امكرني في الدنيا - آه بس اجمع سلا
كته اوربانك شغل الهدعان .

شاهين - ربنا يهلك مرادك يا اير الميرنيش
اسماعيل - فرجه قريب يا حذرنا العظم - حقا
لما بنقى سوا في اسنا بول يا ما بنقى
نعل اسفالك مظهر ما حدش يعرف بجدار
بدري مثلما كنا نعل في مصر .

شاهين - اسكن يا اخذينا ما تفكر بنيت لان عدونا
ربا من تحت تحت امر واحد من اتباعه خزا
الله بان يكتب في حق عدة مقالات تنقش
على كلما فعلناه احنا الاثنين من بيع دسرا وما
اسنجه وهما ارسال البارات دي ليري نظاره
لعنة الله عليه وهما جئنا الي في باريس كتب لي
بان داير طبع الرسالة ده وسيرسل منها الى مصر
نسخ لو نقد دلائل .

اسماعيل - علي ابوتظاره بينج زي القلبي وقوم

شون رامين الي قابل علينا

شاهين - ده كاتب يد سعادتك .

اسماعيل - طيب خذ منه الجواب وافرده

وتعال اقراهم لي

شاهين - (يفعل ذلك ويسلم الكاتب لاسماعيل قائلاً)

بفضل يا مولانا السلطان .

اسماعيل - آدء مكتوب طوبى عريف من مصر .

(يبطيه لشاهين) بالله عليك تفراه فينا

سرك ونقول لنا مضونه بكلين مخبرين .

شاهين - (يقرأ الكتوب في سره ثم يقول لاسماعيل)

محرر هذا الجواب هراحد محاسب مولانا السلطان

اسماعيل - هو عبد الحميد له محاسب في مصر ؟

شاهين - وايش دخل جده الحيد يا اخنم ؟

اسماعيل - ماهوانت الي بقول بان المكتوب ده من احد

محاسب مولانا السلطان

شاهين (يفضحك) يعني من محاسبك يا اخنم ما هو

انت مولانا السلطان

اسماعيل - الله يجزي شيطانك يا شاهين

ما علينا - بقى المكتوب ده من احد محاسبنا بصره

شاهين - ابي نعم يا امير المؤمنين ربيقول انه بحسب امركم

دخل في عيون رياض وجمع من اخوان صحابه وما

بيفارقه لادليل ولد نهار وصار حليسه ونديه

اسماعيل - عفارم ادى الجوع الي بيعيني

شاهين - انه راح معه الى سراية توفيق السباعه

لبلة الجمعه الماضيه . فانت يا امير المؤمنين .

اسماعيل - ليس بلا عقله والارذل وانت تعرف يا شاهين
ان العبد على من يكون سبياً في زحلي - عش
نقله انا في ايطاليا

شاهين - (يقول في نفسه) ربنا بكفنا شره (تم
يقول لاسماعيل) سد يا اخذ يا سد -
بقي محبكم وصل رياض لباب القصر الى كان
قاع فيه الخبز فدخل رياض وصاحبا وقف على
الباب وسمع كلامهم حرقاً وكتبه لنا في جوابه
اسماعيل - يا ترى قالوا ايه ؟

شاهين - قال رياض دخل يهني سيدة توفيق لال
الخطايز تقيماً نحواً وبعدكم يوم راجين يجبروا
الخليفة ان يتنازل ويرضوا توفيق في محله لعلها
تصرفوا في بلاد الترك يعملوا فيها خلاصهم مثلاً

— يَفْعَلُوا فِي مِصْرَ . فَلَمَّا سَمِعَ الْخَبْرَ دَرَدَ تَرَفُّنَ قَلْبِهِ

فَرَحَهُ قَامَ يَنْطُ زِي الْعَصْفَارِ وَصَارَ يَقُولُ

لَمَّا أَهْدَى سُلْطَانُ يَسْفُو جَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ بِرُكْعَةِ إِفْدَائِهِ

وَيَسْوَ رَجُلِي وَيَفْعَلُوا فِي أَرْضِ بَابِ الْوُضُوءِ

اسْمَاعِيلُ - طَيْبَ رَجَاؤِهِ أَيْهَ رِيَّاسُ ؟

شَاهِينَ - قَالَ لَهُ إِنَّهُ مَلْدُومٌ يَكُونُ دَائِمًا مَطْبَعُ

لِدَارِ وَزَارَةِ الدُّكْلَانِ وَيُوظَّفُ أَرْلَادَ بِلَادِهِمْ فِي

جَمِيعِ الْمَصَالِحِ وَالْإِعْبَادِ مَا هَيْشَ فُلْجِهِ فَاجَابَهُ

تَرْفِيقَ سَمْعًا وَطَاعَةً وَأَوْجَدَهُ بَانَ عَدْمًا بِصِدْقِ

سُلْطَانٍ يَجْمَلُهُ صَدْرُهُ الْوَقْظُ فَقَالَ لَهُ رِيَّاسُ

وَيَعْمَلُ مَعَهُ وَالِي مِصْرَ ؟

اسْمَاعِيلُ - لَدَيْدَ أَنْهَ نَالَ لَهُ بَانَهُ يَجْعَلُنِي أَنَا وَالِي

مِصْرَ .

شاهين - نظرك في محله يا اخدينا انما رياض قال له ان
الدول ما تغلبت بذلك وان اهل مصر عندها نشوف
العمار ونشوف اسماعيل وهذا سبب هين جميع
جرايد الوطن في سعادتك يا اخدينا. فقال له
توفيق - طيب يا رياض انت اهلني سلطان
وانا اجعلك خديري مصر - انا مالي ومالي ابوي؟
يعني هو يجيني - خليه في نابولي ياكل في مقرونه
فقال له رياض ابوا كدا تعجني يا امير المؤمنين وبسوا
بعضهم

اسماعيل - انا افزعهم عالم - ياريتني ما امرت بتبطل
ابراهيم والرحماد انما كل شي يرجع على ما كان
وان ما كنتش اظلمهم كلهم بيبعوض ابني احلف
شني ده يا ابا شاهين.

قال الحاوي

ورد لنا هذا الخطاب من مكاتبنا في السودان .

افيد جنابكم ان عدد عموم القنايين وموصوًا المصريين
 عمك رياض الي غله في بلادنا فاض وخرق البلاد رفت
 كافة المساكن بالمشوزف الموجوده بصرب بالسودان
 ومن بعدما قطع دابرهم بالكلية سعى في نحو القوة العسكرية
 النظامية حتى صارت اسم يدون جسم فلما تعدد
 الجيش على ابلدان التابعة للحكومة رغب ولبد هك
 الاعراض فني وفيها هكذا السودان الحر النشط
 العربي الدين العسكري الزاوي بالربعة عين فرج
 بك القا بمقام السودان ومعه ثلاثة اورط عسكر
 نظاميه سودانية باوامر مخصوصة مفادها انه
 يتوجه للحدود ويمنع نفدي الجيش بشرط لا يدخل ارضهم

بل يحافظ على الحدود فلما وصل وجد فرقه من عساكر
 الحبش قد هجمت على البلدان واخذت الرجال والنساء
 والبنات والبنين وما لهم من المروءة والاعتقاف فاراد
 ارتداد ذلك فلم يمشوا واطفوا النار عليهم فالتزم القوم
 بالمقابلة فانشب القتال ولداحجيات الحبشه كانت ازيد
 عددًا من المصريين حصل لنا نوع تغهر ففوتها على
 كاشف الى كان سرسوارى ورفقت مع الذين رفقوا
 كان بالقرب الى هذه الواقعة فشق عليه هذا الامر وحالاً
 امر كافة ارايه ومما يلكه ومن يجاوره بالاجتماع
 فكانوا قدر العين فارس خيال وانضموا مع هؤلاء السودان
 واشتد القتال مدة مديدة واحبذا انهزم من الحبش وفروا
 هاربين وصار اسوداد الاله الى ادراطها ولولا مساعده
 على كاشف بنفسه من كان معه لكانت المذبحة اوط

انحنى بارها بالكلية وفي هذه الوقعة ثوبى من السوران
 الف رخماية رجل رخماية من جماعة علي كاتف
 وما بنوف على الثمانية الاف من الجيش وبهذا الحال
 ريشة لزوم حفظ الحدود مثل سواك رصوع وشبه
 فعلك رايض بلقي اربعة الديات بياده ويجدد فلم للفرد
 الرقيق وعين له ناظر ادر وباري وحقق له اربعة
 عشرين ليلا با اسفاه للاغنية الجنيات ترح ولحقه
 الحدود الجنيات ندم هكذا الحمامة والذفلا



من مكاننا بهر القهره

توجهت الداخلية في يوم الاثنين المنع اثنين الحجج وتصادف
 حضور عن رايض فوجد متلبين الخدمة من المرفوقين كثيرين
 وبيدهم عرضيات يستطلبوا بها ابطال معاشهم فمالا امر

الساكن باخذها منهم وطردهم من الديوان وبالفعل حصل ذلك
 فاني كنت معهم سوية اخم شدة الكرب وزيد اليأس
 وظلم هذا الظالم وتنعم العجني واجتباع الدعي اجبركم ابغا
 ان رايض لما وجد ان ماهيات الدور وبابيت الجارب
 توظفهم بذكر الوطنيت تبلغ من اطمية وخمين ليرالفاية
 الماين شهي اسنصب ان يجعل ماهية الحضرة
 التي كانت مايتان وخسون جينه روى شهرن بان
 يكون خمماية وكذلك زود ماهية باي النظار
 واصدروا عند ذلك ويكرسو وامضوه من اهل وقد
 مفعوله — هكذا اكل نزال المسكين بالباطل .

وبقى المكان لم يكن لنا ادراج بقية
 المراسلات فابقناها الى المرة القادمة
 ادي خط واعيم ابو نصاره زرقا الحثير .



Vive la France

قال ابرو نظاره :

يرى المرء سروراً بظاهر حاله

وبين حشاه النار يذكو لخبها

اني بحمد الله وان مُتعت بالراحة في عيشي ووجدت في بلاد هي
الغاية لادباج النظر وارتياح النفس بما حوته من النعم وانواع
المدن والرفق كني ما زلت أسبل العبرات وأردد الزفرات
على وطني الذي حقه الظلم حتى قفر نظره وافقر ثروته
فصار في حال تفجر الجهاد وتشتبب الطفل في المهادر فابن هو
من هذه البلاد التي ما بها فرد غصته الغريب وادبقة
المظالم فيكون كالكثر من المصريين المحتاجين للفوت المصري
بصفة تقشعرها الابدان وتخيّر منها العقول فان اكثر

نسلم لديمكنه اكل اللحم الذي عبد الوحي ما يحسن به عليه الرغيا،
 فتراه يقنات من الحشايش كالخيدان وقصرى بغيره فئات
 موايد الخدير واتباعه فيصدها جوعه واما هنا فاني ارى
 الناس راحين وغادين والسرور لايج بوجههم والبشر
 يترقق على سبامهم فم فرحون بما ناله من الامنية والقاء
 فكثيرا ما ارى الحماليين والفعلة يدخلون بالاماكن التي بها
 الهمة بالاثمان الغالية فياكل احدهم بما يكفي احد اعيان
 تجار بلادنا مدة اسبوع هذا فضلا عما هم عليه من الحرية
 الكاملة والعدالة الشاملة للذي والرفع ازلهم نواب
 ليحبلون عن منيع الصواب ولا ينظرون الا بما يعود منه
 الصلاح للامه والعمار للبلاد فاني لك يا مصر هذه المن
 الجزلة فتمر قراك بعد الخراب وتفر عينك بعد الحزن والاشتيا

وتتولد فيا بنائك الحمية وتجدر فيهم الدنفة الانسانية
 فيرفضون دواعي الدل والذكسار ويميطون عنهم الاعتفاف
 بالعبورية ولذا يكون الامن بعد الحزن والراحة بعد
 التعب وما ذلك على الله بعزيز انه الكريم الخليم



وردت لنا هذه الايات من اللف شبان القاهم

يا جس حالنا صار عدم	من ظلم اولاد الحرام
عما المصائب كلها	عمت اماننا الكرام
ونسوونا افعالهم	لما اوجدوا هذا الضلال
وقد ادعوا العدل بما	شروعوا في لغو ما يقال
من العرايد النحى	كالطفل ثم حصى اللبان
والفجل والحلبه كذا	الكراث ايضا اللوان
والقحف مع قرن الجاموس	والسك مع بعر الحمال

حق القوامح والشمر	والبوص الغنى بالسلول
وتشرفول مع بَّت قرع	والبزرمع حب الرشاد
وما تبقى مثل ذا	اما البلاوي فبازرياد
منها يا صاح جردوا	للظلم انواع ثقال
فانظروا الى ما يحصلوا	بالفعل يجري للرجال
وجدت انسانا فقير	زنايات يبيع زبده وقول
قاعدينش الطير من	امامه من غير قبول
لانه ما كان باع	شي كذا الفول غده بار
وتجده يعني ويشتيكي	متى اتاه شخسان كبار
قالوا اليه هل عندك	محل فيه ناكل
فاتي لهم بكربي ..	وقال لهم تفضلوا
فبعد ذلك قد اتاه	فجاة انسان رزيل
قال له اولادنا نتي اسمك ايه	قال لو اناسي خليل

ثاني يوم جاؤه	طلب تغريم الجنيه
فقال لهم ليت معي	قالوا له اثنين جنيه
وجبروه بدفعهم	فورا فلم يجدوا معاه
فباعوا ما كان يملكه	وكذلك بعوا الى حذاء
حتى الموارين والصنم	والعذرة بعوهم حراج
والزموه بدفع ما	كان يصره في الخراج
وقد بلغ ذلك وكان	ثلاث جنيهات تمام
من المال الذي	تعلق اصحابه الكرام
اعني الذي يسببه	من عذهم في السب
خسروا البضائع كلها	وصاروا يدعوا بكل قلب
يا ربنا انت الكريم	نجينا من هذا العقاب
وارسل الينا محيي	كي يخلصنا من العذاب

((ربنا كريم حلیم بحی لنا الفرج عن قریب))



قال بوزنطاره :

والله طاقية صاحبنا الدرويش بتنفغي جداً لكوني بعدما
رجعت بالسلامة من نابولي كما اخبرت حضرة الفاري في
عدري لسانف قلت بنفسي يا واد يا احمد ده مصر
وحشتك قوي خد بعضك يا جدد وروح شوف
البره ايه - بواسطة طاقيتك لا احد يعلم ولا يدري
بصفرك كذا على كل حال ترسي على حقيقة الاحوال
فموصفا اليوم الي بعض الشبان الرياضيه بيكتبوا لك
جوابات طريفة عريضة في مدح الواد ووزيره ويقولوا
لك على راي الموسيم حقوق الامور بانك بتضع
رمنك الثمين في ما لا عار يفيد نفعاً لمن صاحبك

وانكش لحقه الامور المنفرد عليه وغيره شرر وارن
 يظهران حال الشعب في ارغد عيش رهاهنا الوجود
 يد الوبيع البيضاء التي مهدت الدمر وسات المحلول
 وصار الكل يعرف باله وعليه من الحق ولوا التارور
 اخذة في اسباب التحين عشيا قثيا . وعلوك العمار
 بعد الخراب يلزمه زن ورجال محكين في الشغال - قسما
 بالله ان توفيق لم يكن رديا بل انه عفيف النفس لا شراهة
 له في النساء ولا طمع في المال - نعم ان العل على غيره
 انما هذا لا يضرب احد - قال الحاربي فلما قربت كل الكلام
 ره الي يقيط وفتت معانبه والقصد بارساله الحيا
 طلع الدم في رمغي وقت اخس على الملقين فغزمت
 على السفر لكي اشوف ان كان الكلام ره لراصل

لأن جميع مكاتبي بمصر رأيت شكوا من الهيئه الخضر فوضعت
الطابقه على راسي وتوكلت على من لا يفعل ردينام واخذت
بسفي وانجريت على مصر فدخلتها ليلا ورحت روس
طوغري على سريه الوار ولكني ما احبش ازل
حضرة القاري بنوار ما منها شفايد فاقول له بكلمين
مخضرين ابي دخلت مخدع بابا توفيق فوجدته قاعد
فعدة بلدنا على الديوان الملكي الى لادعوب ولوشقي في
مشره وحبه قرينه الحلوه الله الله يا رهوتي
على جمالها ويا خاسرها في وار مرق زي ره فاخذت
لي كرسي من كراسيم العينو الي رفع ثمنهم من دم الفلاح
المكين القاعد على الارض العريانه وجلت بسلافي
وحليت رجل على رجل فرايت الوار زعلان يا كبدي

مصفر اللون كأن بعيد عنكم صابونة الفاسل أو الفاسله
 على وجهه فحنّ قلبي عليه خصوصاً لما سفته تنهد
 وسمعته يقول — اه يا حبيبي — اسكني يا أمينة
 يا ما يغني راي من — راي موت فقيع دا يا اختي
 يخليّ جميع الناس تحقروني وتفك على رقبتي — ما انتي
 شايفه اراي جمع الامراه والحد والربط في يده
 وانا كافي بعيد عنك طرطر ولد احد من عاتي بحسب
 لي حساب ولا يعرض عليّ قضيه ولا يستأ ربي
 في مسأله والله الموت احسن من العيشه ربي الي زي
 الزيت والقطران فقالت له هانم اندي يور يا عني
 كل ده ناجح من غير مواخذة من عدم جبارتك وهما
 والله اختي توحيده الحق بيدها الي قالت لك انك ما

انتاشي راجل والا ماكانش رياض نجيم فينا ربيع
 هو الامر والنهي فلطم المسكين على وجهه وقال لها
 والدموع تسيل من عينيه سيل العاري بس انا
 اقدر اعمل ايه لو حدي انا واديتيم لاداب وللاخ ولد
 عم حليم بشفقت عليا ربا عدي في خلع الوزير
 الفجر ده ده عاراني مع الكل وما خلايش
 حبيب دالم يزل لليوم بيعمل ازيات كمار من تحت
 تحت لمعي حليم الرجل الطيب فقات له الهام هرليس
 حليم وباقي الزوات والاهلي سره سافرها ياسيدي
 ما تقرا جرائلنا الغري وتشوف دول فلبهم يلعنوا
 في والدك وبيقلوا حياهم مثل ابونظارة وراكلاه
 من رياض لكونه هو الي بيطلعهم على ابوك من
 ان اولاد مصر تقول دا رياض مع اليوم والحب

ولا يخاف من احد وبیشتم ابرسیده علی السجده،
 فلما سمعت انا الكلام ده ما قدرتش اسكت
 فقلت لهايتي وقلت للاتين يا سياري باردون
 فقالوا اعوز بالله من الشيطان الرجيم انت مين
 يا شيخ الي طلعت لنا من تحت الارض سعادة
 الهام تفت في صدرها والوار وشب على قدميه
 ومن الحرف قفل عينيه فقلت لهم يا اولادي ما
 تخافوش انا انسي مايش جوي راسي
 الشيخ ابو ظاره زرقا انما لكوفي حادي ومع
 العفاريه تخاوي فرئيسهم طاطالي وركبته
 قطاري ورنزلي هنا واهو واقف دبدبان
 على الباب ينتظر خروجي اركب عليه تاني وارجع باليس

بدون ما صرف مثل غيري جنبها في سلك حديد
 ورايات بقا ماتخافوش بني لاني مانيش حرامي ويري
 ما سرفت شيا غير بوسه ام بوسين من بنت
 حلوه بكون فايته علي في سكه مقطوعه وكان
 مانيش قال رعمي ما سفك رما مخلوق حق
 ابي اذا قبضت علي برغوث عضي احق سبيله
 لوجه الله لكوني رجل حلير بقي ماتخافوش بني
 يا ولدي وانت يا عمي ترضق لطفن ابي عدوك وانا
 رجعت برنس مثلك ابقا حبك واري حب
 زيارتي اليله - انا جيت افتح عينك وارسل
 علي خباثة صاحبك والوسيله الوحيد الي بها تخلص
 من الراجل الي مضايق منافسك وجايب لك
 الكفيه فقال لي الولد صدف يا جسد فقلت له بالله

عليك ما تقاضيت في كلامي وهذه مني لادعرك —
 اعلم ان عمك ابراهيم قبل رجوعه لمصر على ايامك
 اتفق مع الدجانب على مصادرة نقطه من دم اهلك
 سيدنا الملك الحليم وباني الدوات الكرام وبنائ مصر
 نلامي وتجار مستخدمين يدي وجهاديه
 وارامل وايتام وشيوخ وعلماء حتى انه يسد من اموال
 جميع الساكنين دول ديون القطر للدجانب وهذا ما حصل
 فقال توفيق انا الامر ديا شهرا سما بين الازمنه
 لجادوبه انا بقري وجعله معكوس ولعنون ومخدس
 بين الوطنين الي اعلمهم صار ختم من وطافهم وبيع
 ارضهم حراج حراج لدفع ما عليهم ظلما وعدوانا
 للحكومه وقهرا لوزيرك ومعاونيه الضلاله — باردون
 يا توفيق اعلم انك في خفلة ولا تعرف الي يحصل في



« Le premier danseur dit à son Auguste Maître, 'J'affectionne tes esclaves noirs pour plaire à l'Anglais, mais je t'en donne des blancs, l'échange est avantageux.' »

ابوريفه يقول لسيده - خيلن اعطى عبدك السود للانجليزى انت خذ البيض وده بدلهم وتكسب منهم جينها انت بزاره

ولديك شون مثلاً — يا فضل الله انك فاحد
 اخها بنفسك تقي ولو بالكذب قال لك ان سي
 زبيده بسلامتها عونها بتوجعها في الحجاز وانه
 ينبغي عليك وعلى كل مؤمن بالله ورسوله بان
 يسعى في معالجتها ففرضت جنابك للامرره وامر
 غزدارك بارسالكم قرش للحجاز لتصلح عيون
 زبيده الجميله الي ريقها زي الشهد فقال لك
 ابو ريقه ضاره يا اخدينا بتعرقاكم قرش الي
 حوشتها لك اليومين دول انا الم المبلغ ده من
 اولاد بلدنا اكدنا الي احب ما عليهم يجروا او امريه
 بالي هي احسن والاخرج الجينات من عيونهم فابسطه
 حضرتك للعباره دي انا هوش بس انبسط
 الدركان زي ما انتا فهم لانه لم لمة وفيه

من كبير وصغير في مصر وكذريه والبنار والدياف
 واريدخل تسعين الالة منها ري مانتاهم وعشره
 في المايه لعجة عين زبير واسمع الي حصل الشهر
 المني في الغريه على شان خمر عين زبير — فقطعني
 توفيق في الكلام قال وانت بتعرف الاخبار دي كلها من مين
 يا ابو زطارة فعرضه ان لي في كل مديريه وكل ديوان
 وكل صلحه مكاتب يخبرني بكلاما يحدث حتى والقرب
 منه ومن وزير لي جيب حدين يعلن با يحصل
 بطريقة سرية والجوابات بتدري لباريس باسماء
 غير اسمي فتجب الواد من ذلك وتجايني احي له
 الي صار في مديرية الغريه فاخبرته بطقتين مختصين
 بان عدوه وعدو الوطن كان امر حسن باشا سري
 مدير الغريه فلما امر باقي المديرين بان يلم مبلغ جسم

من القلا حين لتغير عين زبيده فلكون ابن احمد بك الشريف
 عمدة ابيار غزبيه ما قد رش يحصل من مشايخ البلاد
 وفلا حينهم الغزاييم الجامة باخذها خالدا المير المذكور
 امر رسل جهنم يجر جروا والمسكين فجا بوه الخالديان
 في حاله شنيعه ورموه عنه ولو لوجود عبد العال
 بك رئيس مجلس ابتدائي للمديرية المذكورة سابق
 الي تشفع له لكان المسكين مات تحت الكبراج
 فتهدت هائم افندي وقالت بحرقه - والحال انهم
 يقولوا ان رايض يجب العداله وانه امر تبطل الضرب
 فقلت لها انا آه لو كان الكلام راصح ما كانتش
 السجون والطربخانه مزحوره بالمحابيس واللوان
 ملان ما بقاش فيه محل فاضي فقال توفيق وكيف
 انما جهل جميع الدور دي بم فاجبته انا يقرب

على المفضليات السلام فقال ومن يقدر على جل زعيم مثل
 رياض فقلت له - العفو يا جندي انا شفته في باريس
 وسكنت كلامه راشي يعرف كلام زي البزاق -
 وجميع المقالات التي يتليها على الحاضرين في المجالس والجمعيات
 والمحافل والعزائم ده كلها كان بيكتبها له دور بل
 هو ذاته اخبرني وده شئ اشهر من علم جميع الناس
 تعهد ذلك لان كل ابناء مصر كانت تشوف عربية
 وزبرك في الفجالة على باب بيت دور بك الله
 يرحمه مطرح ما بنش ورقد وده الوقت التي صاحبه
 شاوره الفرنسي سافر اهو ميل على عما بوريلي
 الديوكاتي وهو الي اليوم بيصف له في المقالات اللازمة
 وبسلامته يحفظها على ظهر قلبه مثل الاطفال لما تحفظ
 امثال لقمان الحكيم - فضول الواد الاهل

فحكه تجي لها هلايب وقال الله يجزي شيطان
 يا بونضاره يا مانت حارب يعني عمل لك ايه
 الراجل تبفضه وكرهه قدر كدا فقلت له يا انا عمل
 حاجه انا بيوزي ابناء وطني وحبب قلوبهم الملك
 الحليم - فظّ توفيق وقال طيب رحيم بجه قدر كدا
 لديه - ياترى تكسب من قفاه - فجاوبته انا بشطه
 تركيه - فشر وقطع لسان الي يقول الكلام ده وانت
 ويا ضلك تعلموا علم اليقين ان ابونضاره لذي باع
 ولدي شري والد ما كنتش التزم ادور اعلم وارررر
 من الفجر للساء - فقال توفيق : امال بتمدح فيه
 وبيجه قدر كدا ليه ؟ فقلت له لكونه محبوب
 عند ابناء وطني الذي عينه ثروتهم وعزهم وسعادتهم

وسبب ارحاله من ديارنا المصريه وعثرته تكون مجته
 في اولاد بلد ومحمد اياهم - فقال نقيب
 بالله عليك ما نقلت قلبي بالسيره ري وقول
 ما هي وسيلتك الوحيد الي بواسطتها اخلص من
 رايض وشبكه - وراس سيدنا محمد ازانفت
 يا برنضاره كنت افتح لك ابواب مصر واحليك
 تدخلها بموكب عظيم وانعم عليك بدسته من السراي المحله
 لاني اعزتك تحب الامرده واعملك ماهر الاداس
 واجعل اسمك معدن - فجاوبته انا قائلاً -
 مربي يا جندي بقي شوف يامون شير - ان
 اردت ترجع سعيد مثلاً كنت سابق ولا يقالك
 وجع رماغ وشكيد مزاج وكسر راس ينبغي عليك بانك
 تنازل حالاً وتكتب لولنا السلطان عبد الحميد

عَلَى اللَّهِ شَانَهُ أَنْ يُوَيِّعَكَ حَيْمٌ فِي مَحَلِّكَ وَأَنَا أُنْزِلُكَ
 بَابَهُ يَعْلَمُكَ وَزِيرَهُ وَالِدَ الْعَوَّلِ لَكَ وَمَا قَدَامَكَ أَلِ
 الْخَزَابُ — قَالَ الْحَاوِي : فَلَمَّا سَمِعَ تَوْفِيقَ
 هَذَا الْكَلَامِ مِنْ قَامِ هَامِرٍ عَلَى زِيٍّ الرُّضْعِ وَكَانَ رِيحٌ يَخْتَقِي
 أَمَا أَنَا أَسْرِعُ مِنَ الْبَرْقِ حَطَبْتُ لَأَقِيتِي عَلَى رَأْسِي
 وَطَلَمْتُ أَرْحَ فُطَامٍ مَالِي عَفْرِيَّتِي الْخِيَالِ وَرَكْنِي
 عَلَى كَنَافِهِ وَطَارِي فِي الْجَوِّ فَوَصَلْتُ لِبَابِيسَ بِالْأَمَةِ
 بَعْدَ غِيَابِي عَنْهَا يَوْمِيكَ وَادَى سَبَبُ أَخِيرٍ مَهْدُورٍ
 جُرْنَابِي أَنَا أَمْلِي بَيْنَ مَنْ أَمْتَدَّ إِلَيْهِ الْجَايَهُ رَبَّنَا
 يَجْعَلُهُ سَعِيدَهُ عَلَى قَرْنِنَا وَيُشَبِّهُهُ بِحُلُمِهِ الْعَظِيمِ سَعِيدِ
 الْحَاوِي مَرَّتَيْنِ فِي الشَّهْرِ وَنَذِيرِ فِيهِ أَجْبَارُ الْعَالَمِ أَجْمَعِينَ
 مَشْرِقٌ وَمَغْرِبٌ وَشَمَالٌ وَمَجْرِبٌ وَعَلَى اللَّهِ التَّوْفِيقُ
 (مَشْتَبَعٌ مَعْرُوفٌ)

La Marseillaise Égyptienne
المرسيليز المصرية

دوريتي على هوا المرسيليز الفرنسية الشهيرة

دور

بقينا الفدا العزم خساره - بالله قوموا يا شبان

قوموا وحيوة ابوزخاره فرجونا شغل الجداغ

فرجونا شغل الجداغ

ما نفوسنا سيدن بكاعياكم ادى اوان يوم الحساب

الموت ولد العيشه الهباب رقتوا يا ناس لذلك احرلكم

مذهب

يا ابن البلد ويا فلاح ان دام الظلم خذوا السبع

هيا بنا - هيا بنا من اجور نفقد برقا



ورد لنا من باريس هذا الجواب الغريب بدون امضا
 فقريناه مراراً ولم نرس على مغازيه فندرجه لكون كاتبه
 حلفنا بحب الوطن والحرية والشرف والانسانيه بان
 نجعل له محل في عددنا هذا فقط نقول انه يتفهم لنا
 من اقواله انه محب صديق فندب شكراتنا لحضنه
 ونرجوه بان يظهر نفسه لنا لكي نستشرف بزيارته وتقبل
 وحنانه :

يا حسن عدك هنا كثير انما كن يقين بان :....
 من حفر بئرا لرحيله ادفعه الله فيه

عفانم عليك يا ابو نضارة وانا فرحت لما شفتك فرحت
 انه جميع الجزيات الواردة لك من باريس منذ شهرين

باسماء رفات مختلفة هي كلها غش ونزور وعملت طيب
 انك ما جادتهاش ولا رحمت نسقص عن محرمها —
 انما ياكلوا على راسهم لون صدق المثل الي قال
 عاقبة العشا الذامه والبعد عن الناس سلامه
 فبالله عليك لو تعتقد بان من ظلم يوما ينصف لخطاة لان
 من تعود بين اخوانه على مظالم
 فلا تجد احدا منه سالم

الجماعة بيورك مجبه انما لوتفن بروز اينا بالسبع ضحك
 انما هي ادرات اهلك بقا احسن يا بونقاره لون
 موجود من يسمى في امور تضر كما ترى من الورقه
 المدجوره طي جرابي هذا فانها سقطت من جيب
 من كان يترن عليها في تقليد خطك نقلا هرجا وبعاد
 الزمان يفسر لك الامور انما انت باشيخ رجل متعبد

والرب الكريم الحي حفظ شرفك من صغر سنك
 لليوم هو نجاتك من الخطار المقله عليك .

من الهدى الحايي نضاره محرر جريدة الحارث
 العبارة ايه ؟ دانا ما ادخل محل الد واشوف جلالك
 بيد العالم - يجب على بوسطة باريس تدعي الحارث
 بطول العمر انا بلقي اندك بتخط تقريبا الف فرنك
 على كل عدد لان الكراس ثقيل وشتركتك بمصر
 الف وزياده ربنا يا حبيبك يا اخ ولد رشت
 الحارث فيك - يا ما الطف رسم عرش الخليفه عباره
 طاقه الدريش - الله يفضي الظالمين . احنا مسنا
 هنا ان مولانا امير المؤمنين الحي انت عامل مدحك اسلك
 مراده يشونك وامنك عازم على الدراع لوستانبرك

البومين دول فاذا تشرفت بلم الشهاب الشاهانية
 بالله عليك يا بوزغاره تتفرع الى جلالة وتقول له
 انا ما بقيناش نستعمل الازل وان الظلم فاق الحد فيلطف
 بنا ويشملنا بحمله بدون تاخير ونحن ندعو لسوء
 العالي بالغز والفخر ولا نسع كلام حكما الى بيعصونا
 عليه — بلقنا يامون شير بان بعض
 الدخوان الي خاند العهد لكونهم تحصلوا على رطايف
 ورب عالیه بما هیات عظیمه کتبدالك جوابات
 يعرفوك بها بان الحال انصلح والفلاح اغتنى وبياض
 اسكذريه لبيع محموله مثل سابق الي كان يبيعه
 قبل ما يحصله — والله ان الكلام ده كله كذب وزور
 والحال ما اضلع الاعلى بما سبب ابر ريفه مستخدميه
 ومعاونيه والفلاح في كروب وارضها الدوهي احرا عليه

واكم فلاح الي يتوجهوا — كذريه لميع العفن وما شدة
 دول بعدنيت محض من أبعديات ابر ررضه ونبته
 على شان ما شرف الفرج ركتب لجريد اوربا ان البر
 صبح في حاله عظيمه من الفناوه والعز رات يا برزقاره
 تفهم الباقي — اسمع ده الحكايه الي حصلت وشوف
 كيف الدابة البلديه بتعاملنا — شخص مقبر تأكل
 وبعد شهرين سافر الريف بالتقاف كان مطلوب
 منه عشر جينات عوايد املاك فخر مندوب الديوان
 والدلائل رباعا جميع اثاث البيت الذي كان تعلق زوجته
 ولواهلها طلبوا يساعده ساعه لهذا المطلب فلما مع
 صاحب البيت واجدوه بان اثاث الي سرف فيه ثلثماية جنيه
 باعده بخمين راح يطلب الباقي فاعطوه ثلاثين وقالوا له انهم
 هرفوا عشره في المزار . هكذا العداله والادلا .

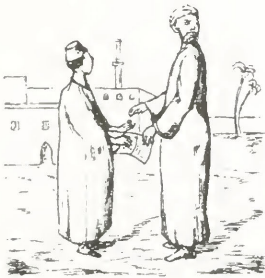
LE CHARMEUR.

LIBERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

لجريدة ابي تظاره

السنة الخامسة

للمهاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجتمع على البارزة وهذا المهاوي



La police retirant le Charmeur du turban du pauvre fellah.
أهز المهاوي في غمته يا فلاح تنزع طلائك

1111 LEFEB. RE PASS. 2 CA. RE 8 89 PARIS

العدد الاول يوم الجمعة ٥ فبراير سنة

قال المهاوي

احموا تصدقوا يا سادة من قال - ان حاجتم المهاوي مات
او خرسوه الثالون بالمال - لعدم ظهوره في الشهر الى
فات - المهاوي صاحب شرفياخلان - وكان يعدد
جزئله لولم يكن غيبت - انما الشهره بارت اباري -
يبيع بنوادره منين القاري - ويتك كالعادة مجريته على
حفرة الوزير والود - التي عاملين صنعتهم فهدامول العباد -
ويدبح في هذا العدد اخبار مغل ميدان الخريه - ويشهر

بين الدم شجاعة الشبان المصريه - ولا يزال من ذم برعوره
محرر حقوقي رياض - التي ظله على ابناء مصرنا فاض -
وبقدم الى مشدكين المهاوي الكلام - الواد ووزيره على سلام
الاهلام - وشريف الخديف وجيدر الغالي المحبوبين عند جميع
الاهالي - ينتشروا في جبلين سعادة الغدير - وهو
يُجج في رجلين سيده الحفيد - فينا الواد ووزيره
ساقعين من اعلا الاهلام - ابو الخدم طالع بعون الله
وهمة ابناء مصرنا الكلام ان شاء الله يجمع بابا يا
شريف - انا والله بجيد كونك لطيف - وشهد

المرة والاباء في ظل روح المجد وروحنا لنداء قرة العين
خدينا المعظم بنعة الكرم والشرف واصل العدل والراحة
ولنا لفته اخذنا حليم باشا لوزال لغير خادماه على مراليلى
والديام :

من كتاب سر محفل مبدن اخيرة الى ابي نظاره

حفرة النخ العزيز .

تهديك السلام الزايد وتبلغك اشواقنا تم نعرف جبابلك ان
سبعنا في هذه الحمية صار في ارق طبقة من العلور زائد
عدنا اصناف ما كما عليه اوله حقان بعض من اعضا جمعيتنا
انتشر بالديان واسمنا اكب العبد واسمها اغنيانم

حق لا يكاد يدر من نادر القدر يخلو من عقد جمعيه به
على نسق شربنا الجيد والعهود والوائق تتوافرهم الى
سعادة ربنا الخدم لذل مدادهم واولهم في دعوة قرة

اعيتنا واقعي بعيتنا خدينا المعظم الملك الحليم اعلاه الله
على اعلاه فاجله انه في الجنة الخامسة لمحيتنا في هذه

السنه المباركه كان عدونا مابة وضمن شخص من الكاير
وزوات بلادنا فقال الرئيس لما بنم اخير حرب بغاية السوة

ماتم في محفلنا السيد لجنا محمد الحايي وبلغه غناز يد
النش والنشوق لزيار دنا في محفل لوسيفد شله بهذه القطار

مذسكت باسان وقام خطيب وقال
ايها الزمان امينه ولادنيه والنقص والذوات

نقص حق الغم سنوات وليل النخ صدق البنات
قوموا الاوتقار وخذلنا وراحة سار دبحار كبر

من متناكم لاراد الناس ولربلية اسد من رياسته

لك بالمقل وتكلمه والحصاره - لودك كنت دوما تحايي على في
نظاره - وكنت تفعل ما كان يرسمك طاروس -

وسقول ان كلامه اخلد ينعش النفس - حقا اذا سمعت
بكره وزير يا جندي - اعز جميع اخواننا عذب - ونشرب

في محفل من البذل العاقب - ونفع قابلون يعلى شريف
قرة عين الوهي - انما اسور عليك تجعل حيدر يدك

البين - كونه اسي على احوال اولاد البلد والفلحين
- اما اذا ما مشيتوش دوعري يا باسوات - انزل

عنيكم قدح من جميع الخيرات - بقى فتحوا عيونكم تماشا شتر
ياساري - والافتقار احباب وتكثر الزحاري .

تفصلي اي نظاره تليذيه الكريين سعاد داود باشا
يكن وادريس بك نجل بابا رغب لاير حفظها الله

سبحانك

واقافي ما انعم الصدر سرورا وعمم الخواص بتبشيرا وهو
خير اعراض لديرين الجيدين والنجين الثاقبين اجل تلامذتي

ورفع من منحة المعارف وافدته جميل السجايا فانهم
الله تعالى مخلوقين بعين العناية رافلين في بؤر العز

دلهما ومعنى منها الخلف الصالح وبقية الشرف والسود
واكثرهم عدد الدواد كما نرى لديها البر والاسعاد

ووقتي عاجلا المشافهة بالتبريك بواسطة الغم
بما جاة اقدم في سعيوم تنك به لزوج وتلق

بوتها على عدا تفرز الى اولها تاتنا ونحتج محافل
الصمود متبلة - دانا وهدى نفور كما عصفنا لوكا

اصوم نصف لايه لادنه والارشاد كسيفنا الوباء

بصفة لطافته ورقه في جيبه وشي بعد ما قال له في اذنه
بصوت خفي - ان كنت مجالداً اسرع في ارسال
هذه الورقة - فاجدع الله سعدا وقاته حالاً بعثا في
عند احد اصحابي هنا وهذه صورتها حرفاً بالله عليكم
تقررها وتضكوا - فقال يدان ابو ريفه من غير موافقه
هز على روجه لما اطلع عليها.

تهديد الظالمين

ايها الرجل واتا لست ان دعوتك بلفظ التذكير
وتصغر من صفة التانيث - ما هذه الفعال
وعلم هذا السبيل والحكم في عباد الله بالظلم والعدوان
- كانت ابناء صدر عبيد ابيك الموزان واستوحشهم
في يدك حتى عندك فزعتهم لا يجيب لمتك
كلهم ودلهم بانك ولاتفرد بين الجنة والنار
والامانة والصدق فلهذا منك رعداً عن واجب الدمه
وانما كما لا يلزك مراعاة من الحره لكن لا تعب على مثلك
ولعجب في ان ياتي العيب من تغرغ من اصلا - اظنت
انك ترحى بها فلا تدرى انك ترحى بها ولا تميز
غيرها من صوابها فانه عن هذه الفعال قبل ان ينتهز
بك الذم واستقم والرفع عليك الساعه ونحس
ما رجيت من بضاعة وما بعد الوعيد الواثق وما رايك
بظلام العبد —

قال الحادي - التمهيد ايه من الكلام العار؟

بينا في اجد جميعكم كم غرض في خلق صاحبنا فزينا شاعراً

السفراء قد ضاع لكم في يد العبيد وزير في تجاربان
اطراف المكدرات ويتابعان في ميدان الدنيا
فلا تتدخروهم فيصومكم وتؤخروهم فتدعو على ما فات
يكون حاضرناكم سهل بالنسبة لما هوأت - جزى
الله دولة وزيرنا بما يخزيه وينكله ويرديه جعل
العتق للعبد الذوق وازل الهمم جعل البير من الاموال
- والله لا يبعد على هذا الدمن النسخ من الانسانيه تجاوز
حد الجواني وانا لسعداء الذين ازالهم الله بالقيام
على هذه العصابة فمنا السعي ومنه جل اسمه العجابه
والله سم نوره ولوكره الكافرون - فاستببت
نعمن الجميع بهذه اللفاظ الراقية وجبوا يتشاركون في بعض
الامور لا يساعداً المقام لكونها فارجوك يا حضرة الاستاذ
بان تدبر جميع ما سرده عليك من الدور على هذا العقد
الاتفاق ودم سالكين

قال الحادي

والله ان اولاد بلديا اصحاب من اسع باقاري واحد
منهم على ايه اليومين دورك - تسلم واليد - ايوا
كلا اري الجديع الي شارب لبن امه قال يا اخوتي -
صاحبنا كان رابع الساعه ثمانية من الليل من سرده
فقات على بيت عمنا ابو ريفه الله يحويه من جنة النعم
وشاف مقدار دسسه من الكومسيون ينتشوا ورقه
زي اعلانات النصارى على باب سرايه بسلامته تخاف
صاحبنا يقرب لاحسن يظهر الجاهه انه هو الذي سلقها
فابتعد عنهم وما يشعروا وشخص حاد جنبه وسط له



Hédar et Chénif Pachas lachent de renverser Riâz qui dans sa chute entraîne Tewfik - En attendant
 le peuple égyptien aide le prince Halim à inonder

دادود و حیدر پاشا در افتادن ریاض - در انتظار
 بیرون آمدن شاه مصر الکلیم